

ScanExpress S40 Plus

A4 Portable Scanner

User Manual

ENGLISH



Thank you for purchasing this Portable Scanner. With this ideal portable scanner, you can easily carry it around with you to special events or meetings. A convenient USB interface power supply is used, there is no need for batteries and AC power supply. Read the following instructions for more details.

The style and parts of the product shown in this manual may be different from the actual unit due to various models.

Contents

Contents.....	2
Safety Information	3
Getting Familiar with the Product.....	4
- Package Contents	4
- Scanner Parts.....	4
Installing Software	5
- Installing the Scanner Driver	5
- Installing Other Softwares	7
Installing Hardware	8
Scanning Operation	9
- Inserting Document	9
- Direct Scanning	9
- Scanning using ScanExpress Plus panel.....	10
TWAIN Software Scanning	13
- About TWAIN Driver	13
- Scanning using TWAIN	13
- Main TWAIN settings.....	14
- Enhance Setting	15
- Filters Setting	15
- Using TWAIN in Photoshop CS5 and CS4.....	16
Business card scanning	18
- Insert a Business card.....	18
- Scanning the Business card.....	18
- Edit	20
- Export and Synchronize	21
Scanning with ABBYY Findreader.....	22
Calibrating and Cleaning the Scanner	24
- Using the Calibration and Cleaning Paper	24
Troubleshooting	25
Specification	26

Safety Information

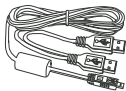
- Keep away from water or moisture and dusty areas.
- Never store in hot and very cold areas.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
- Avoid dust contamination when the scanner is not in use.
- When left unused for a long period of time, the unit should be disconnected from the USB cable and PC.
- Avoid environments where the scanner would be exposed to direct sunlight (or any other source of excessive heat) for long periods of time.
- Protect the scanner from potential liquid spills such as soda, coffee, tea, etc.
- Be carefully to keep it without dropping it or strong impact.
- Operate the scanner on a level, well-grounded work surface, free of excessive vibration.
- Don't open the scanner case alone without technical support because there is danger of electrical shock.

Getting Familiar with the Product

Package Contents



Scanner



USB Cable



Installation CD



Cleaning Stick



Carry Sack



User Manual



Calibration card
and
Cleaning Paper

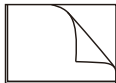
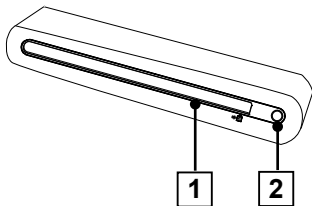


Photo Protective
Sleeve

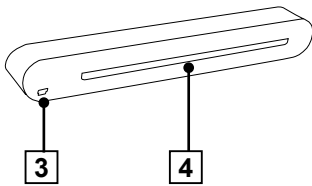
Scanner Parts

Front View



1. Paper Feed Slot
2. LED Power Indicator/Scan pad

Rear View



3. USB Port
4. Paper withdraw slot

Installing Software

ATTENTION:

Complete the software installation before connecting the scanner. Do not connect USB cable to the scanner or PC at this stage.

Installing the Scanner Driver

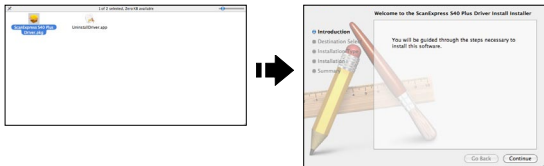
Insert the software Installation CD into your CD- or DVD-ROM drive. The CD will auto-run and will display the pop-up menu on the screen.

ScanExpress S40 Plus Driver is a must install software for direct scanning. You can choose to install other softwares as your preference.

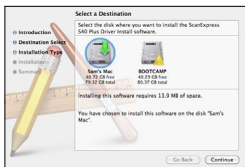
Note: If the Autorun does not work, click on **AUTORUN.exe (PC OS)**, or click the  icon on the MAC desktop (**MAC OS**).

MAC's driver

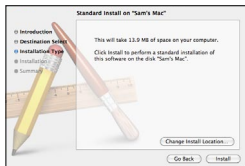
1. Double-click **ScanExpress S40 Plus Driver**, and the installation wizard will appear on the screen.



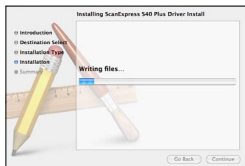
2. Select a destination to install the TWAIN driver (if other hard disks are available).



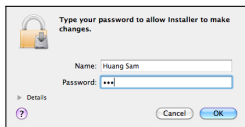
3. Once the destination has been selected, click **"Install"** button to continue the installation procedure.



4. Please be patience, the installation procedure will take a while.

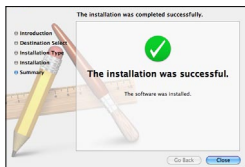


Note: A reminder window will pop-up on the screen if you set a password on your computer. Enter the password and then click **"OK"** to continue the installation procedure. For more password settings, refer to your Mac's manual.



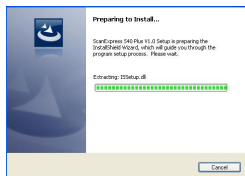
5. Click **"Close"** when the installation procedure is complete.

6. The scanner is now ready for use.



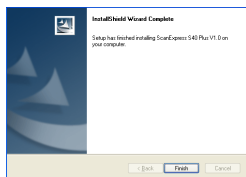
PC's driver

1. Click the **Scanner Driver**.



2. Please be patience, the installation procedure will take a while.

3. Click "**Finish**" when the installation procedure is complete.



4. The scanner is now ready for use.

Installing Other Softwares

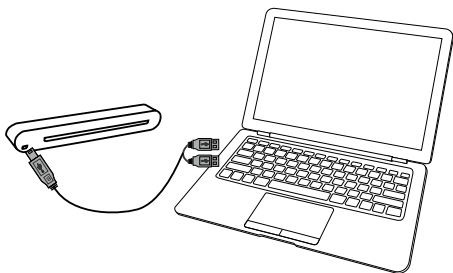
CardIris: Install this program to perform an OCR (optical Character Recognition) operation for business cards. and export all the data, including card images to E-mail, FrontRange GoldMine, HTML (*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop, Text (*.csv), vCard(*.vcf), ACT! and XML(*.xml).

Adobe Acrobat Reader (PC only): Install this program for reading PDF files.

ABBYY FineReader: Install this program to perform an OCR (optical Character Recognition) operation for documents. This program allows to scan text, and to convert it to a text document.

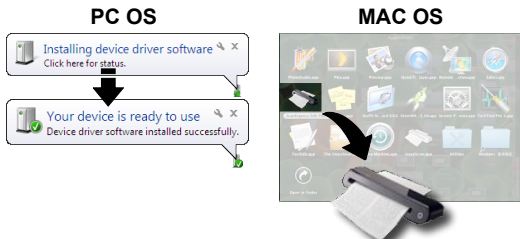
Arcsoft Media Impression (PC only): This program will help you to manage your folders and process photos. It gives access to organize, view, edit, share and protect your picture, music, and video files.

Installing Hardware



1. With the computer turned on, connect the two A-Type USB ends of the USB cable to 2 USB ports of your computer and the other end to the scanner.
2. When the computer detects the new hardware being inserted, the icon () will appear under the Applications (**MAC OS**) or pop-up message as below (**PC OS**).

Note: Follow on screen instructions to complete the hardware installation as necessary.



Scanning Operation

Inserting Document

1. Slowly insert the document facing up into the paper feed slot of the scanner, making sure the document remains in position.
2. Gently push forward until the document is grasped by the feed slot.

Note: Position the paper aligning with the right side of the feed slot if it is smaller than A4 size.

Using to use the Photo Protect Sleeve

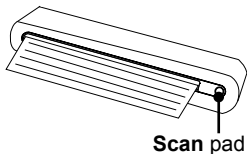
To protect your precious photos during scanning, place the photo into supplied protective sleeve prior to scanning. Make sure the sealed end goes first into the feed slot for scanning.

Note: Do not place the photo into protective sleeve if the photo you wish to scan has been laminated.



Direct Scanning

1. Insert your document into the feed slot, tap  (Scan) on the scanner to start scanning.
2. The scanned image will be saved in the **Path** you specified in the **Scan Setting** menu in Page 12, and then displayed in the scan area.



Note: A Calibration window will appear the first time prior to scanning. Follow the **Calibrating and Cleaning the Scanner** section on page 22.

Scanning using ScanExpress Plus panel

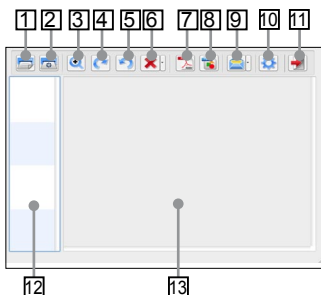
1. Select on the **ScanExpress S40 Plus** () to start the program as following:

MAC OS: Applications > ScanExpress Plus.

PC OS: Start > All Programs > ScanExpress S40 Plus > ScanExpress Plus.

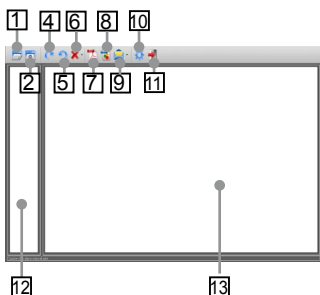
2. The ScanExpress Plus panel appears on screen as below.

MAC OS



- 1  Scan
- 2  Calibrate and Clean
- 3  Zoom in/out
- 4  Rotate clockwise 90°
- 5  Rotate counter-clockwise 90°
- 6  Delete
- 7  Export image(s) into PDF file.

PC OS

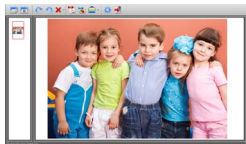


- 8  Export image(s) into TIFF file.
- 9  Attach Image or PDF file to an email
- 10  Scan Setting
- 11  Exit
- 12  Thumbnail image
- 13  Scan area

3. Set up the  (**Scan Setting**) as describing on Page 12.

4. Press  (**Scan**) in the ScanExpress S40 Plus panel to begin to scan.

5. Press  or  (**Rotate**) on the panel if you wish to rotate the image.



Note: You may repeat steps 3 ~ 4 to scan more pages to be saved in the same file.

6. Press  (**PDF**) or  (**TIFF**) to export the image(s) into a PDF or TIFF file.

7. Press  (**Zoom**) to zoom in or out the scanned images. (MAC only)

Note: To exit the scan panel, press  (**Exit**) on the panel.

Attach scanned image to email

- Press  (**attach the email**) to attach the image as TIF, JPEG or BMP images or PDF format to send email.

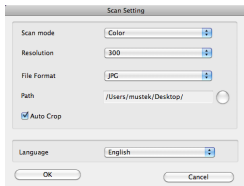


Note: Select a preferred email software in the **Scan Setting** if more email softwares in your PC.

Scan Setting

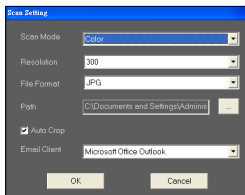
1. Click the "**Scan setting**"  icon on the panel. The scan setting window will pop-up on the screen.

MAC OS



2. Select the preferred **Scan Mode, Resolution, File Format, Path, AutoCrop** and **Language** settings and click "**OK**".

PC OS



2. Select the preferred **Scan Mode, Resolution, File Format, Path, AutoCrop** and **Email Client** settings and click "**OK**".

Note 1: Specify a directory in the **Path** for direct scanning.

Note 2: Select "**AutoCrop**" to automatically trim unwanted background in the scanned image.

TWAIN Software Scanning

About TWAIN Driver

- The TWAIN user interface is a scanning option provided with your scanner. TWAIN is an industry standard that allows scanning from a twain compliant application. It is easily accessed from within the supplied scanner software or an application that supports TWAIN such as Media Impression, or Photoshop. Before you start with the steps below, be sure you have installed and configured the supplied scanner software. For more details, refer to TWAIN Help for PC in supplied software CD.

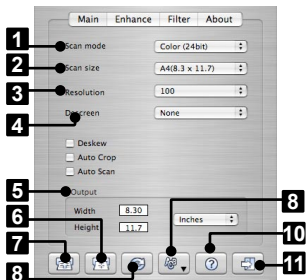
Scanning using TWAIN

1. Start the TWAIN-compliant application (eg. Media Impression, or PhotoShop).
2. Click on **File** → **Import** select **ScanExpress S40 Plus** to start the scanner's TWAIN driver. The TWAIN panel will appear on the screen.
3. Click  (**Scan**) or tap  (**Scan**) button to start scanning procedures. After scanning is finished, the scanned document will be displayed in the TWAIN-compliant application.

Main TWAIN settings

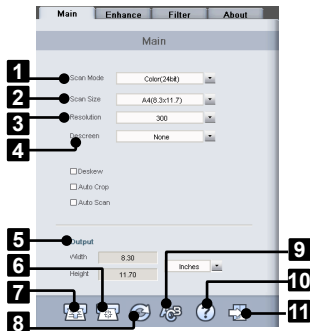
Click **Main** tab to adjust the scan mode, size, resolution and output.

MAC OS



- 1 Scan Mode
- 2 Scan Size
- 3 Resolution
- 4 Descreen
- 5 Output
- 6  Calibrate and Clean

PC OS

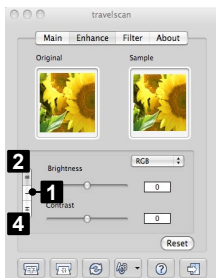


- 7  Scan
- 8  Reset
- 9  Change TWAIN window language
- 10  Help
- 11  Exit

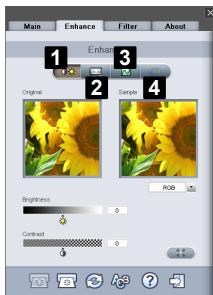
Enhance Setting

Click **Enhance** tab to set up the desired scanning effect, such as the brightness/contrast, curve and hue/saturation.

MAC OS



PC OS

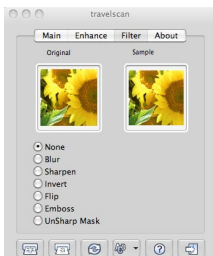


- 1** Level Control
- 2** Brightness/
Contrast Control
- 3** Curve Control
- 4** Hue/
Saturation Control

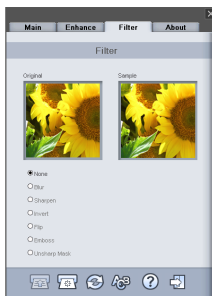
Filters Setting

Click **Filter** tab to adjust the individual effects of the scanned image by applying various filters to the image, prior to scanning.

MAC OS



PC OS



Using TWAIN in Photoshop CS5 and CS4

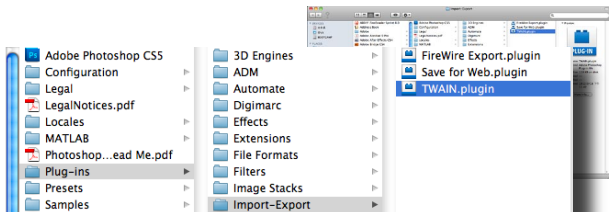
- **If you are a MAC OS user using Photoshop CS5 or CS4:**

1. Download the Photoshop CS5 Optional Plugins (for CS5) or Adobe Photoshop CS4 Optional plug-ins and ReadMe English, Spanish and French (for CS4) from Adobe website as below:

CS5: <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4687>

CS4: <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4047>

2. Extract the downloaded file and find "TWAIN.plugin" file.
3. Quit Photoshop, and place "TWAIN.plugin" in the CS5/CS4 plug in directory: Applications\Adobe Photoshop CS5(CS4)\Plug-Ins\Import-Export\



4. Restart Photoshop to enable the plug-in.

- **If you are a Windows OS user using Photoshop CS5, you must manually install the TWAIN plug-in following below steps:**

1. Download the Photoshop CS5 Optional Plugins from Adobe website as below:

<http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4688>

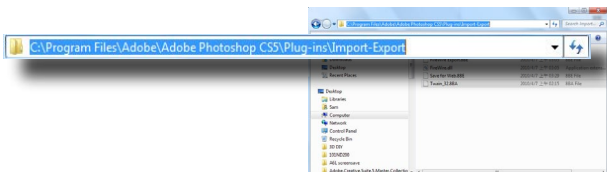
2. Extract the downloaded file and find "Twain_32.8BA" file in the Win32 or Win64 folder depending on your operating system (32-bit or 64-bit).

Note 1: You may not see the extension filename of .8BA.

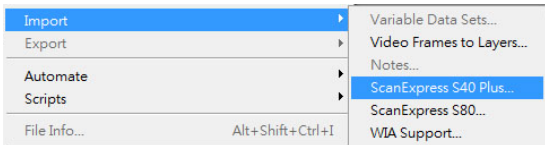
Note 2: To check whether your system is 32-bit or 64-bit, click the Start button and then right-click on My Computer. From the drop-down list, select Properties.

3. Enable the TWAIN plug-in:

- For Windows 32-bit editions - Quit Photoshop, and place "Twain_32.8BA" (32-bit) in the CS5 plug in directory: C:\Program Files\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\
- For Windows 64-bit editions - Quit Photoshop, and place "Twain_32.8BA"(64-bit) in the CS5 plug in directory: C:\Program Files (x86)\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\



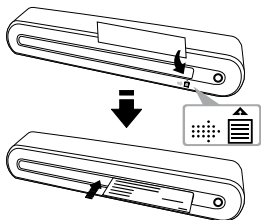
4. Restart Photoshop to enable the plug-in.



Business card scanning

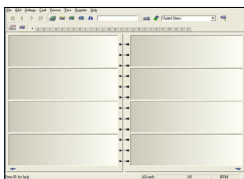
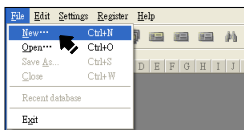
Insert a Business card

- To avoid the business card from shifting when scanning, place the business card against the right side of the paper feed slot, and then gently push forward until the business card is grasped by the feed slot.



Scanning the Business card

1. Click **Start** > **All programs** > **I.R.I.S. Applications** > **Cardiris** > **Cardiris**.
2. Click **File** > **New** to create a new sheet.



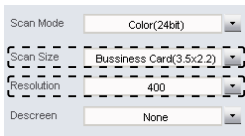
3. Click  (**Scan Cards**) button to bring up the Scan setting dialog window.



Note: Click **Calibrate** button to start the calibration procedure if this is the first time using the scanner.



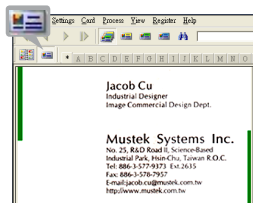
4. Set the **Scan Size** to **Business Card (3.5x2.2)**, and the **Resolution** to **400** at least.



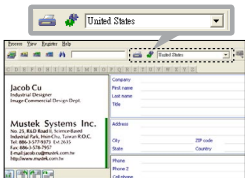
5. Select the preferred **Scan Mode**, then click the **Scan** to start the scan procedure.



6. Click  (**Card view**) button on the upper toolbar.

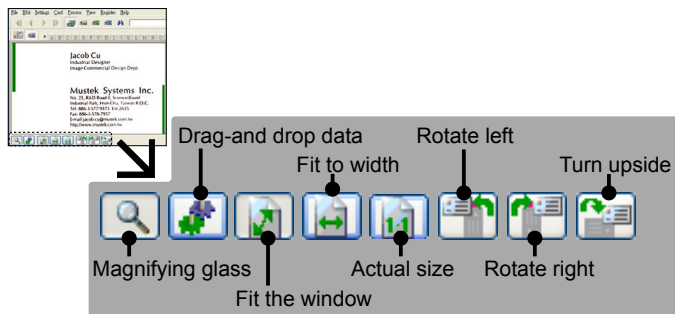


7. Click  (**Recognize cards**) button to start the character recognition. Make sure the correct country is selected in the country select field to align with your business card's languages.



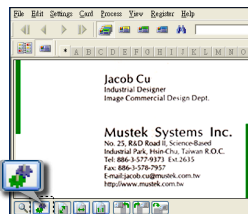
Edit

1. Select and click a function below to adjust the preview of the scanned card.

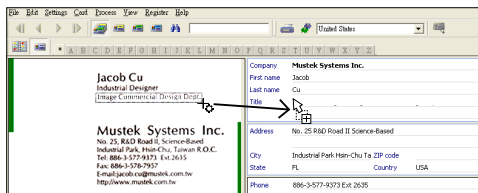


2. Click the  (**Drag-and-drop data**) button.

3. Select the area you wish to edit or recognize again using a mouse.



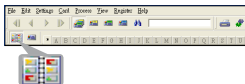
4. Drag and drop the selected square to the target field.



Note: Drag-and-drop operation works only in the **Card view** ().

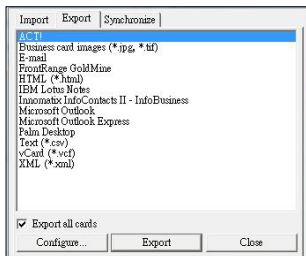
Export and Synchronize

- To export and synchronize the data with other softwares, please switch to  (Album view).



1. Click **File > Import, Export and Synchronize... > Synchronize** tap.
2. Click **Export** tab.

3. Select a preferred format you wish to export the scanned business card, and then click **Export**. The supported formats include as follow: *.jpg, *.tif, E-mail, FrontRange GoldMine, HTML(*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II - InfoBusiness, Microsoft Outlook, Microsoft Outlook Express, Palm Desktop, Text (*.csv), vCard(*.vcf) and XML(*xml).



4. Alternatively, repeat the steps above 1-2 to select **Synchronize**.
5. Select a preference software you wish to synchronize the scanned business card, and then click **Synchronize**. The supported softwares included are as follow: ACT!, FrontRange GoldMine, IBM Lotus Notes, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop and Pocket PC.

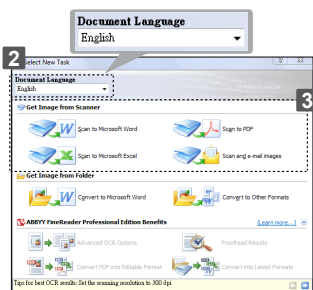
For more BCR functions, please refer to Cardiris Help located in **Help > Help Topics**.

Scanning with ABBYY Findreader

1. Click **Start > All programs > ABBYY FineReader 9.0 Sprint > ABBYY FineReader 9.0 Sprint**. The **Select New Task** window appears on the screen.

2. Select language for the document to be scanned.

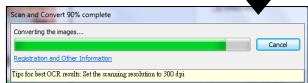
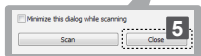
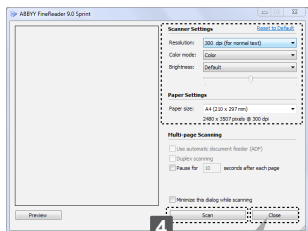
3. Select a desired file format, and the scan menu appears on the screen.



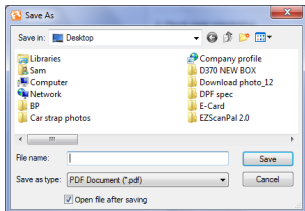
4. Select a desired **Resolution** (300dpi at least), **Color mode**, **Brightness** and **Paper size**, and then click **Scan** button.

Note: Do not touch the **Scan** pad on the scanner, otherwise the Direct Scan with one touch button will be launched and scan automatically.

5. After the document has rolled through the scanner, click the **Close** button to process.

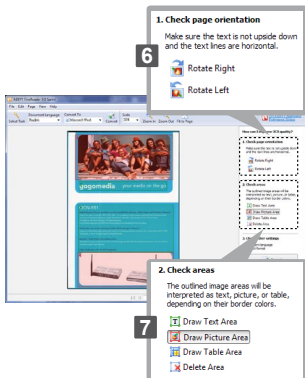


Note: The **Save As** dialogue window will appear on the screen if you select the converted file format is PDF.

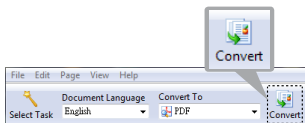


6. Click  or  in the right window to rotate the document if the direction is incorrect.

7. Draw the outline to re-define the text, picture or table using  (**Draw Text Area**),  (**Draw Picture Area**),  (**Draw Table Area**) tools if the OCR quality is poor.



8. Once the text, picture or table have been re-defined, then press  (**Convert**).



9. The corresponding software will open when the converting process is finished.

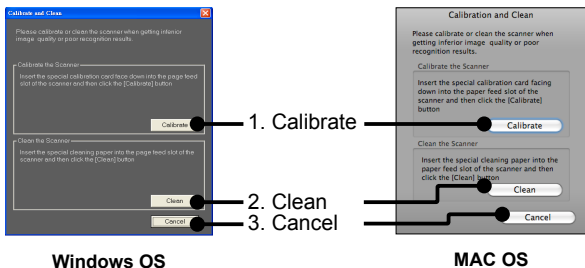
10. For more detailed operations, refer to **ABBYY FineReader Sprint Help** in the software.

Calibrating and Cleaning the Scanner

- To get high image quality and good recognition results, clean and calibrate the scanner before scanning documents from time to time.
- Make sure the cleaning stick and calibration papers are clean without any dust prior to use.

Using the Calibration and Cleaning Paper

1. Click the  (**Calibrate and Clean**) on the ScanExpress Plus panel, then a Calibrate and Clean window will appear on the screen.
2. Insert supplied calibration or cleaning paper with the white side facing up into the feed slot and click **Calibrate** and **Clean** respectively.
3. The paper will go through the feed roller to complete the task.



Using the Cleaning Stick

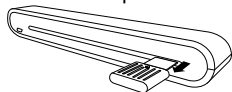
CAUTION: Do not insert the cleaning stick into the slot at the front side of the scanner.

1. Insert the thin end of the cleaning stick into the slot at the rear of the scanner.
2. Move the cleaning stick from one side to the other slightly a few times to clean the sensor of the scanner.



Attention: To protect the components inside of the scanner, do not move the sensor cleaning stick excessively.

3. Remove the cleaning stick gently away from the slot and preserve it for later use.



Troubleshooting

- Check to make sure the USB cable is firmly plugged into the scanner and the computer.
- Please calibrate or clean the scanner if the scan result is poor quality.

Specification

Scanner Type		Color CIS Sheet feed
Resolution		Optical: 600 dpi (H) x 600 dpi (V)
Scan Area		Max. 216 x 355 mm / 85" x 139" (Legal Size)
Light Source		LED
Interface		USB 2.0
Scanning Mode		Color mode, Gray Mode, Line Art
Scanning Speed		2.7ppm @ A4 300 dpi B/W & color 4ppm @ A4 200 dpi B/W & color
System Support		Windows XP / Vista / 7 Mac OS X 10.4~10.6
Supported formats		JPG, BMP(Windows), PNG(MAC), TIFF, PDF
Scan via email (MAC OS)		JPG, PNG, TIFF, PDF
System Requirements	MAC	Mac OS computer with Power PC or Intel processor/ Mac OSX 10.4 superior/ 512MB RAM/ 256MB available hard disk space/ CD-ROM Drive/ At least 2 available USB ports
	PC	Pentium III 300 or Equivalent Processor / 256MB (512MB for Vista) RAM/ 850MB available hard disk space/ CD-ROM Drive / At least 2 available USB ports
Power Consumption		USB bus powered 5V, 500mA
Dimension		293mm x 63.7mm x 39mm / 115" x 25" x 15.3"
Weight		420g / 0.92lbs

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



ScanExpress S40 Plus

Scanneur portable A4

Manuel d'utilisation

FRANÇAIS



Merci d'avoir acheté ce scanneur portable. Ce scanner portable est idéal : emportez-le partout avec vous, lorsque vous assistez à des événements particuliers ou à vos réunions. L'alimentation s'effectue commodément par le biais d'une interface USB, les piles ou une alimentation secteur est inutile. Lisez les instructions suivantes pour plus d'informations.

Le style et les pièces du produit décrits dans ce manuel peuvent être différents de ceux de votre appareil dont il existe en effet plusieurs modèles.

Table des matières

Table des matières	2
Informations de sécurité.....	3
Se familiariser avec le produit.....	4
- Contenu de la boîte	4
- Pièces du scanner	4
Installation du logiciel.....	5
- Installation du pilote du scanner	5
- Installation d'autres logiciels	7
Installation du matériel	8
Opération de numérisation.....	9
- Insertion de document	9
- Numérisation directe.....	9
- Numérisation à l'aide du panneau ScanExpress Plus	10
Scannage avec le logiciel TWAIN.....	13
- Pilote TWAIN	13
- Numérisation à l'aide de TWAIN	13
- Principaux réglages TWAIN.....	14
- Réglage d'amélioration	15
- Réglage de filtres.....	15
- Utilisation de TWAIN dans Photoshop CS5 et CS4.....	16
Numérisation de carte de visite	18
- Insérez une carte de visite.....	18
- Numérisation de la carte de visite.....	18
- Édition.....	20
- Exporter et synchroniser.....	21
Numériser avec ABBYY Findreader.....	22
Calibrage et nettoyage du scanner.....	24
- Utilisation du papier de calibrage et de nettoyage.....	24
Guide de dépannage	25
Spécification	26

Informations de sécurité

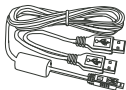
- Gardez cet appareil à l'abri de l'eau, de l'humidité et de la poussière.
- Ne stockez jamais dans des zones très chaudes ou très froides.
- Utilisez seulement les pièces ou les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne placez aucun objet pouvant contenir du liquide, comme un vase, sur l'appareil.
- Évitez de l'exposer à la poussière lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez le câble USB et déconnectez le PC relié à cet appareil si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période de temps.
- Évitez les environnements où le scanneur risque d'être exposé longtemps à la lumière direct du soleil (ou à tout autre source de chaleur excessive).
- Protégez le scanneur de tout liquide qui risquerait de se renverser sur lui, comme le soda, le café, le thé, etc.
- Faites attention à ne jamais provoquer de chute ni d'impact fort.
- Faites fonctionner le scanneur sur une surface de travail de niveau et stable, ne présentant aucune vibration excessive.
- N'ouvrez jamais le boîtier du scanneur sans le support d'un technicien : risque d'électrocution.

Se familiariser avec le produit

Contenu de la boîte



Scanneur



Câble USB



CD d'installation



Stick de nettoyage



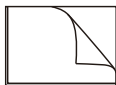
Sacoche de transport



Manuel d'utilisation



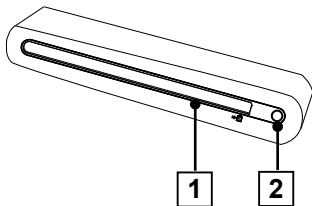
Page de calibrage



Chemise de protection photo

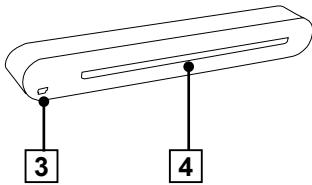
Pièces du scanneur

Vue avant



1. Fente d'alimentation du papier
2. Voyant DEL d'alimentation/
Touche Scan

Vue arrière



3. Port USB
4. Fente de sortie du papier

Installation du logiciel

ATTENTION:

Terminez l'installation complète du logiciel avant de brancher le scanner. Ne branchez pas le câble USB au scanner et ne reliez aucun PC à ce niveau de l'installation.

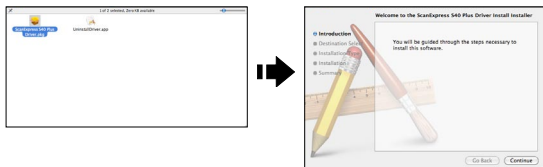
Installation du pilote du scanner

Insérez le CD d'installation du logiciel dans votre lecteur de CD ou de DVD-ROM. Le CD s'exécute automatiquement et affiche le menu pop-up sur l'écran. Il est obligatoire d'installer le pilote **ScanExpress S40 Plus** pour la numérisation directe. Vous pouvez choisir d'installer d'autres logiciels selon vos préférences.

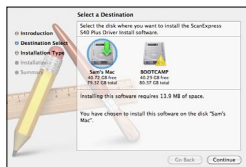
Remarque : Si l'Autorun ne fonctionne pas, cliquez sur **AUTORUN.EXE (OS PC)**, ou cliquez sur l'icône  sur le bureau MAC (**MAC OS**).

Pilote MAC

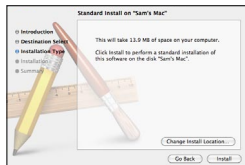
1. Double-cliquez sur le pilote **ScanExpress S40 Plus**, et l'assistant d'installation apparaît sur l'écran.



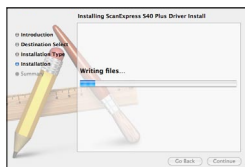
2. Sélectionnez une destination pour installer le pilote TWAIN (si d'autres disques durs sont disponibles).



3. Une fois la destination sélectionnée, cliquez sur le bouton **"Install" (Installer)** pour poursuivre la procédure d'installation.



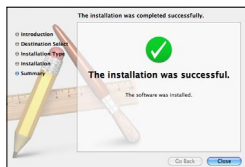
4. Veuillez patienter pendant l'installation qui peut prendre quelques minutes.



Remarque : Une fenêtre va apparaître à l'écran si votre ordinateur est protégé par un mot de passe. Saisissez le mot de passe, puis cliquez sur **"OK"** pour poursuivre la procédure d'installation. Pour plus d'informations sur le paramétrage du mot de passe, veuillez consulter le manuel de votre Mac.

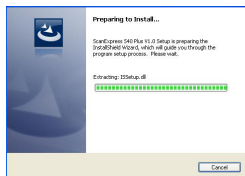


5. Cliquez sur **"Close" (Fermer)** une fois l'installation terminée.
6. Le scanneur est maintenant prêt à l'emploi.

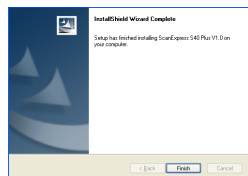


Pilote PC

1. Cliquez sur le **Scanner Driver (Pilote du Scanneur)**.



2. Veuillez être patient, la procédure d'installation prend un certain temps.
3. Cliquez sur **"Finish" (Terminer)** Lorsque la procédure d'installation est terminée.
4. Le scanneur est maintenant prêt à l'emploi.



Installation d'autres logiciels

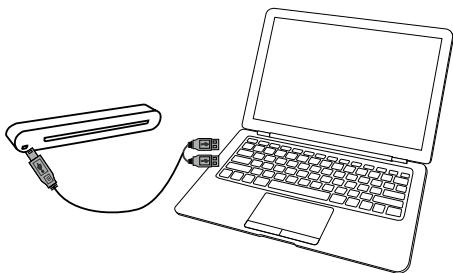
Cardiris : Installez ce programme pour effectuer une opération d'OCR (Optical Character Recognition ou Reconnaissance optique de caractères) pour les cartes de visite. et exporter toutes les données, y compris les images des cartes vers l'E-mail, FrontRange GoldMine, HTML(*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop, Text (*.csv), vCard(*.vcf), ACT! et XML(*.xml).

Adobe Acrobat Reader (PC) : Installez ce programme pour lire des fichiers PDF.

ABBYY FineReader: Installez ce programme pour effectuer une opération d'OCR (Optical Character Recognition ou Reconnaissance optique de caractères) pour les document. Ce programme vous permet de numériser du texte et de le convertir en document texte.

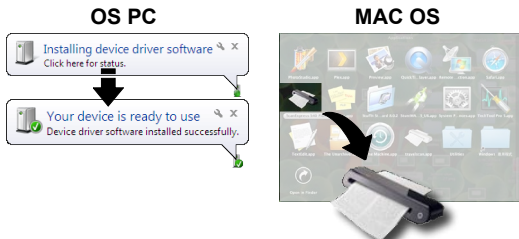
Arcsoft Media Impression (PC): Ce programme peut vous aider à gérer votre dossier et à traiter vos photos. Il permet d'organiser, d'afficher, d'éditer, de partager et de protéger vos fichiers image, musique et vidéo.

Installation du matériel



1. Votre PC est allumé. Branchez l'extrémité deux connecteurs USB type A du câble USB sur le port USB de votre ordinateur. Branchez l'autre extrémité sur le scanner.
2. Lorsque l'ordinateur détecte le nouveau matériel inséré, l'icône () apparaît sous le dossier Applications (**MAC OS**) ou un message surbit comme ci-dessous (**OS PC**).

Remarque : Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation du matériel comme nécessaire.



Opération de numérisation

Insertion de document

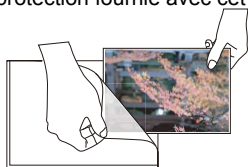
1. Insérez doucement le document face vers le haut dans la fente d'alimentation de papier du scanneur, en s'assurant que le document reste bien en place.
2. Poussez lentement vers l'avant jusqu'à ce que le document soit pris dans la fente d'alimentation.

Remarque : Si le format de la feuille est plus petit que le format A4, positionnez le papier en l'alignant avec le côté droit de la fente d'alimentation.

Utilisation de la chemise de protection photo

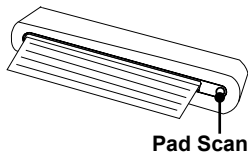
Pour éviter d'érafler ou d'endommager la photo durant la numérisation, veuillez insérer la photo dans la chemise de protection fournie avec cet appareil tel qu'illustré ci-dessous avant de procéder à la numérisation. Veillez à ce que l'extrémité scellée entre en premier dans la fente de numérisation.

Remarque : Si la photo à numériser est déjà plastifiée, ne la placez pas dans la chemise de protection.



Numérisation directe

1. Insérez votre document dans la fente d'alimentation, appuyez sur  (**Scan**) (**Numériser**) sur le scanneur pour lancer la numérisation.
2. L'image numérisée sera sauvegardée dans le **Path (Chemin)** que vous avez spécifié dans le menu **Scan Setting (Réglage du scanneur)** Page 12, puis affichés dans la zone de numérisation.

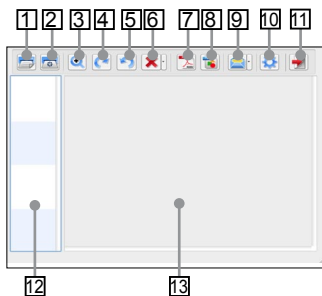


Remarque : Une fenêtre de calibrage apparaît la première fois avant la numérisation. Suivez la section **Calibrating and Cleaning the Scanner (Calibrage et nettoyage du scanneur)** à la page 22.

Numérisation à l'aide du panneau ScanExpress Plus

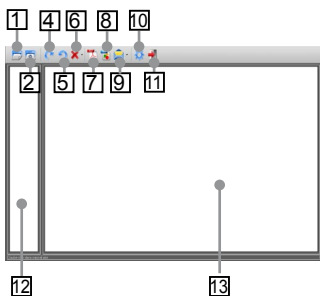
1. Sélectionnez sur la **ScanExpress S40 Plus** () pour démarrer le programme comme suit :
MAC OS: Applications > ScanExpress Plus.
OS PC: Start (Démarrer) > All Programs (Tous les programmes) > ScanExpress S40 Plus > ScanExpress Plus.
2. Le panneau ScanExpress Plus apparaît à l'écran comme ci-dessous.

MAC OS



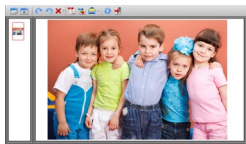
- 1  Scanner
- 2  Calibrage et nettoyage
- 3  Zoom avant / arrière
- 4  Rotation à droite de 90°
- 5  Rotation à gauche de 90°
- 6  Supprimer
- 7  Exporter toutes les images dans PDF

OS PC



- 8  Exporter toutes les images dans TIFF multi-pages
- 9  Attacher le fichier image ou PDF à un e-mail
- 10  Réglage du scanneur
- 11  Quitter
- 12 Zone du mode Miniatures
- 13 Zone de numérisation

3. Configurez le  (**Scan Setting**) (**Réglage du scanner**) comme décrit à la page 12.
4. Appuyez sur  (**Scan**) (**Numériser**) dans le panneau ScanExpress S40 Plus pour commencer à numériser.
5. Appuyez sur  ou  (**Rotate**) (**Tourner**) sur le panneau si vous souhaitez faire pivoter l'image.



Remarque : Vous pouvez répéter les étapes 3 ~ 4 pour numériser plusieurs pages à enregistrer dans le même fichier.

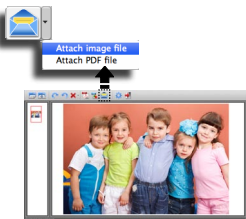
6. Appuyez sur  (**PDF**) ou  (**TIFF**) pour exporter la ou les images dans un fichier PDF ou TIFF.
7. Appuyez sur  (**Zoom**) pour zoomer avant ou arrière les images numérisées. (MAC uniquement)

Remarque : Pour quitter le panneau de numérisation, appuyez sur  (**Exit**) (**Quitter**) sur le panneau.

Attacher les images numérisées à un e-mail

- Appuyez sur  (**attach the email**) (**joindre à l'e-mail**) pour attacher l'image en tant qu'image TIF, JPEG ou BMP ou au format PDF pour l'envoyer par e-mail.

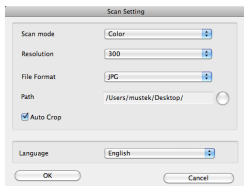
Remarque : Choisissez le logiciel de messagerie préféré dans le **Scan Setting** (**Réglage du scanner**) si votre PC comprend plusieurs logiciels d'e-mail.



Réglage du scanner

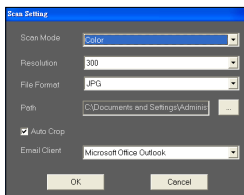
1. Cliquez sur l'icône "**Scan setting**" (Réglage du scanner) ⚙ de la barre d'outils. Une fenêtre de configuration apparaît alors à l'écran.

MAC OS



2. Sélectionnez les préférences de réglage de **Scan Mode (Mode de numérisation)**, **Resolution (Résolution)**, **File Format (Format de fichier)**, **Path (Chemin)**, **AutoCrop (Rognage auto)** et **Language (Langue)** et cliquez sur "**OK**".

OS PC



2. Sélectionnez les préférences de réglage de **Scan Mode (Mode de numérisation)**, **Resolution (Résolution)**, **File Format (Format de fichier)**, **Path (Chemin)**, **AutoCrop (Rognage auto)** et **Email Client (Client e-mail)** et cliquez sur "**OK**".

Remarque 1 : Spécifiez un répertoire dans le **Path (Chemin)** pour la numérisation directe.

Remarque 2 : Sélectionnez "**AutoCrop (Rognage auto)**" pour couper automatiquement un fond non souhait de l'image numérisée.

Scannage avec le logiciel TWAIN

Pilote TWAIN

- L'interface utilisateur TWAIN est une option de scannage dont est équipé votre scanner. TWAIN est un standard industriel qui permet un scannage direct. Vous pouvez y accéder facilement depuis le logiciel de scannage fourni, ou depuis une application qui prend en charge le standard TWAIN, comme Microsoft Paint et Adobe Photoshop pour PC. Avant de suivre les étapes ci-dessous, assurez-vous d'avoir installé et configuré le logiciel de scannage fourni. Pour plus de détails, veuillez consulter l'Aide TWAIN dans le CD du logiciel fourni.

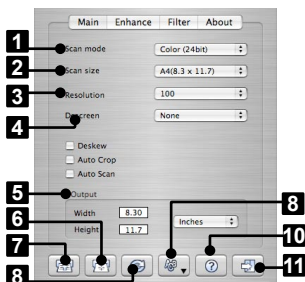
Numérisation à l'aide de TWAIN

1. Lancez l'application compatible TWAIN (par exemple, Media Impression, ou Photoshop).
2. Cliquez sur **File (Fichier)** → **Import (Importer)** sélectionnez **ScanExpress S40 Plus** pour démarrer le pilote TWAIN du scanner. Le panneau TWAIN apparaît sur l'écran.
3. Cliquez sur  (**Scan**) (**Numériser**) ou pointez sur le bouton  (**Scan**) (**Numériser**) pour lancer les procédures de numérisation. Une fois la numérisation terminée, le document numérisé est affiché dans l'application compatible TWAIN.

Principaux réglages TWAIN

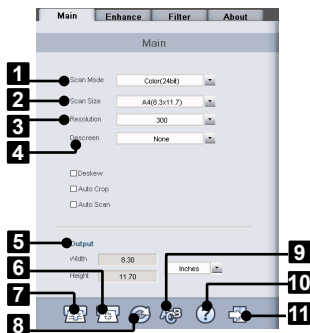
Cliquez sur l'onglet **Main (Principal)** pour régler le mode de numérisation, la taille, la résolution et la sortie.

MAC OS



- 1** Scan Mode (Mode de numérisation)
- 2** Scan Size (Taille de numérisation)
- 3** Resolution (Résolution)
- 4** Descreen (Moiré)
- 5** Output (Sortie)
- 6** Calibrate and Clean (Calibrer/Nettoyer)

OS PC

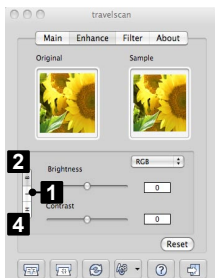


- 7** Scan (Numériser)
- 8** Reset (Réinitialiser)
- 9** Change TWAIN window language (Changer la langue de la fenêtre TWAIN)
- 10** Help (Aide)
- 11** Exit (Quitter)

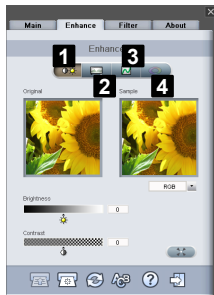
Réglage d'amélioration

Cliquez sur l'onglet **Enhance (Améliorer)** pour définir l'effet de numérisation souhaité, tel que la luminosité / le contraste, la courbe et la teinte / la saturation.

MAC OS



OS PC

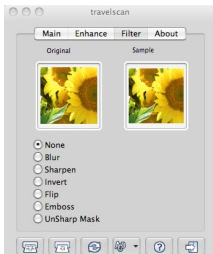


- 1** Level Control
(Contrôle du niveau)
- 2** Brightness/ Contrast Control
(Contrôle de la luminosité / du contraste)
- 3** Curve Control
(Contrôle de la courbe)
- 4** Hue/ Saturation Control
(Contrôle de la teinte / de la saturation)

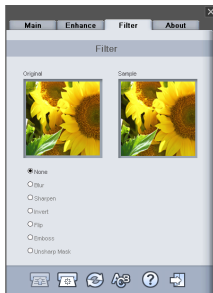
Réglage de filtres

Cliquez sur l'onglet **Filter (Filtre)** pour modifier les effets individuels de l'image numérisée en appliquant divers filtres à l'image, avant la numérisation.

MAC OS



OS PC



Utilisation de TWAIN dans Photoshop CS5 et CS4

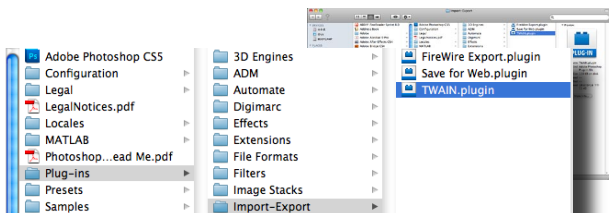
• Si vous êtes un utilisateur de MAC OS avec Photoshop CS5 ou CS4 :

1. Téléchargez les plug-ins optionnels Photoshop CS5 (pour CS5) ou les plug-ins optionnels Adobe Photoshop CS4 et le ReadMe anglais, espagnol et français (CS4) depuis le site Web d'Adobe ci-dessous :

CS5 : <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4687>

CS4 : <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4047>

2. Extrayez le fichier téléchargé et trouvez le fichier "TWAIN.plugin".
3. Quittez Photoshop, et placez "TWAIN.plugin" dans le répertoire des plug-ins CS5/CS4 : Applications\Adobe Photoshop CS5(CS4)\Plug-Ins\Import-Export\



4. Redémarrez Photoshop pour activer le plugin.

• Si vous êtes un utilisateur de l'OS Windows avec Photoshop CS5, vous devez installer manuellement le plugin TWAIN en suivant les étapes ci-dessous :

1. Téléchargez les plug-ins optionnels Photoshop CS5 depuis le site d'Adobe ci-dessous :

<http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4688>

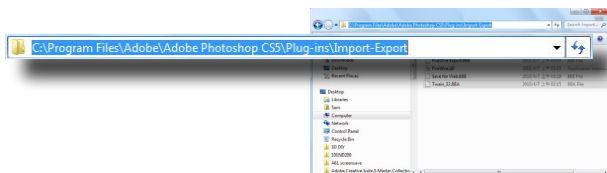
2. Extrayez le fichier téléchargé et trouvez le fichier "Twain_32.8BA" dans le dossier Win32 ou Win64 en fonction de votre système d'exploitation (32-bits ou 64-bits).

Remarque 1 : Vous pouvez ne pas voir l'extension de nom de fichier .8BA.

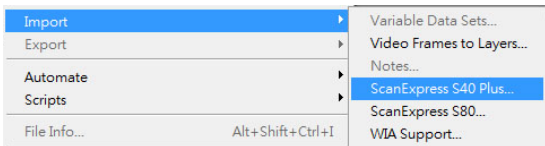
Remarque 2 : Pour vérifier si votre système est 32-bits ou 64-bits, cliquez sur le bouton Démarrer, puis faites un clic droit sur Poste de travail. Dans la liste déroulante, sélectionnez Propriétés.

3. Activez le plugin TWAIN :

- Pour les éditions 32-bits de Windows - Quittez Photoshop, et placez "Twain_32.8BA" (32-bits) dans le répertoire plugins de CS5 : C:\Program Files\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\
- Pour les éditions 64 bits de Windows - Quittez Photoshop, et le lieu "Twain_32.8BA" (64-bit)s dans la le répertoire plugins de CS5 : C:\Program Files (x86)\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\



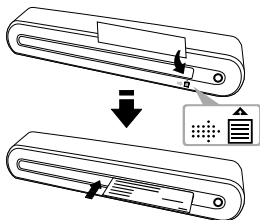
4. Redémarrez Photoshop pour activer le plugin.



Numérisation de carte de visite

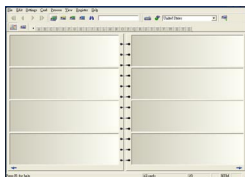
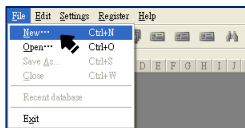
Insérez une carte de visite

- Pour éviter que la carte de visite se déplace lors de la numérisation, placez la carte de visite sur le côté droit de la fente d'alimentation en papier, puis poussez doucement vers l'avant jusqu'à la carte de visite soit happée par la fente d'alimentation.



Numérisation de la carte de visite

1. Cliquez sur **Start (Démarrer) > All programs (Tous les programmes) > I.R.I.S. Applications > Cardiris > Cardiris**.
2. Cliquez sur **File (Fichier) > New (Nouvelle)** pour créer une nouvelle fiche.



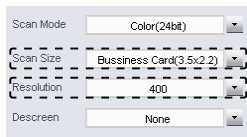
3. Cliquez sur le bouton  (**Scan Cards**) (**Numériser des cartes**) pour afficher la fenêtre de dialogue de réglage de la numérisation.



Remarque : Cliquez sur le bouton **Calibrate (Calibrage)** pour démarrer la procédure de calibrage si c'est la première fois que vous utilisez le scanner.



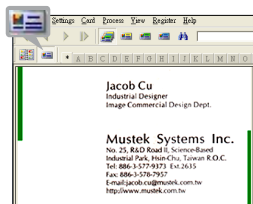
4. Réglez la **Scan Size (Taille de numérisation)** sur **Business Card (Carte de visite) (3,5x2,2)**, et la **Resolution (Résolution)** sur **400** au moins.



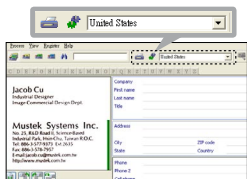
5. Sélectionnez le **Scan Mode (Mode de numérisation)** préféré, puis cliquez sur le bouton **Scan (Numériser)** pour commencer la procédure de numérisation.



6. Cliquez sur le bouton  (**Card view (Vue carte)**) sur la barre d'outils supérieure.

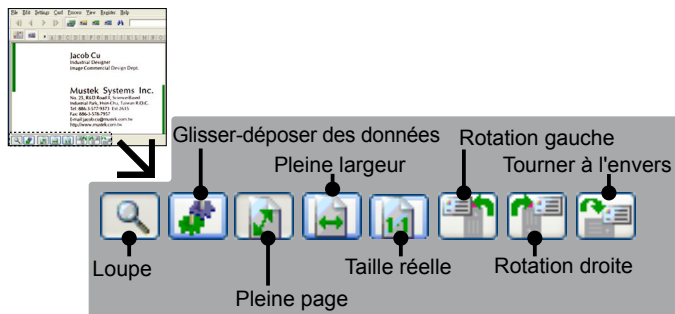


7. Cliquez sur le bouton  (**Recognize cards (Reconnaître des cartes)**) pour démarrer la reconnaissance de caractères. Assurez-vous que le pays correct est sélectionné dans le champ de choix du pays, pour correspondre à la langue de votre carte de visite.



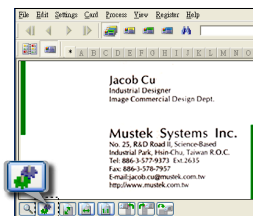
Édition

1. Choisissez et cliquez sur une fonction ci-dessous pour régler l'aperçu de la carte numérisée.

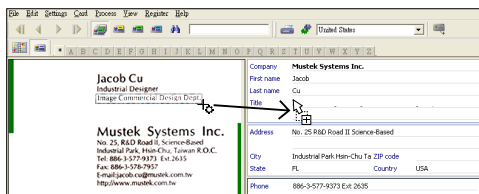


2. Cliquez sur le bouton  (**Drag-and-drop data**) (**Glisser-déposer des données**).

3. Choisissez la zone que vous voulez éditer et reconnaître à l'aide de la souris.



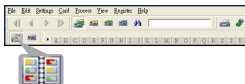
4. Glissez et déposez le carré sélectionné dans le champ cible.



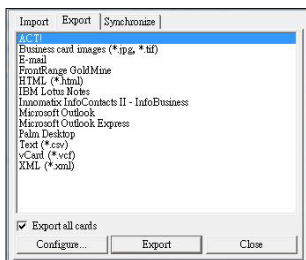
Remarque : Les opérations de glisser et déposer fonctionnent uniquement dans **Card view (Vue carte)** ().

Exporter et synchroniser

- Pour exporter et synchroniser les données avec d'autres logiciels, veuillez basculer vers  (**Album view**) (**Vue album**).



1. Cliquez sur **File (Fichier) > Import, Export and Synchronize... (Importer, Exporter et synchroniser...)** > onglet **Synchronize (Synchroniser)**.
2. Cliquez sur l'onglet **Export (Exporter)**.
3. Choisissez le format préféré vers lequel vous voulez exporter la carte de visite, puis cliquez sur **Export (Exporter)**. Les formats pris en charge incluent les suivants : *.jpg, *.tif, E-mail, FrontRange GoldMine, HTML(*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop, Text (*.csv), vCard(*.vcf) et XML(*.xml).



4. Sinon, répétez les étapes 1-2 pour choisir **Synchronize (Synchroniser)**.
5. Choisissez le logiciel préféré avec lequel vous voulez exporter la carte de visite numérisée, puis cliquez sur **Synchronize (Synchroniser)**. Les logiciels pris en charge incluent les suivants : ACT!, FrontRange GoldMine, IBM Lotus Notes, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop et Pocket PC.

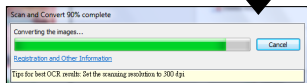
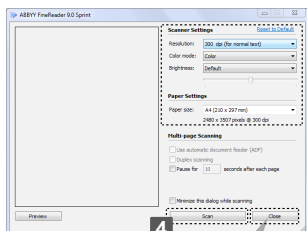
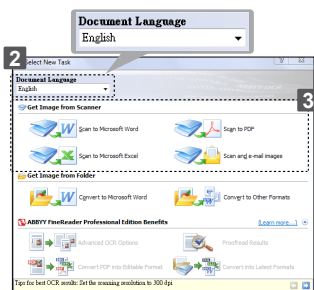
Pour plus de fonctions BCR, veuillez vous référer à l'aide de Cardiris située dans **Help (Aide) > Help Topics (Sujet de l'aide)**.

Numériser avec ABBYY Findreader

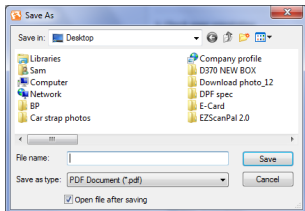
1. Cliquez sur **Start (Démarrer)**
> **All programs (Tous les programmes)** > **ABBYY FineReader 9.0 Sprint** > **ABBYY FineReader 9.0 Sprint**. La fenêtre **Select New Task (Choisissez une nouvelle tâche)** apparaît sur l'écran
2. Choisissez la langue pour le document à numériser.
3. Choisissez le format de fichier souhaité, et le menu de numérisation apparaît sur l'écran.
4. Choisissez vos préférences de **Resolution (Résolution)** (au moins 300dpi), **Color mode (Mode de couleur)**, **Brightness (Luminosité)** et **Paper size (Taille papier)**, puis cliquez sur le bouton **Scan (Numériser)**.

Remarque : Ne touchez pas le pad **Scan (Numériser)** sur le scanner, sinon le Direct Scan avec l'accès par une seule touche va se lancer et numériser automatiquement.

5. Une fois que le document a traversé le scanner, cliquez sur le bouton **Close (Fermer)** pour traiter.

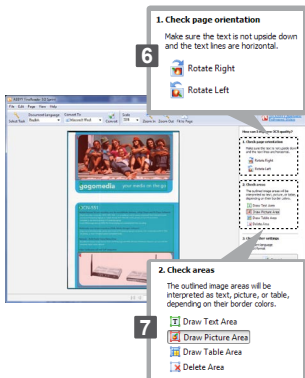


Remarque : La fenêtre de dialogue **Save As (Enregistrer sous)** apparaît sur l'écran si vous choisissez de convertir le fichier au format PDF.

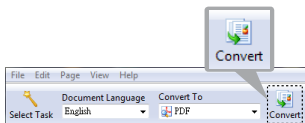


6. Cliquez sur  ou sur  dans la fenêtre de droite pour faire pivoter le document dans le cas où il n'est pas dans le bon sens.

7. Dessinez le contour pour redéfinir le texte, l'image ou le tableau à l'aide des outils  (**Draw Text Area**) (**Dessiner une zone de texte**),  (**Draw Picture Area**) (**Dessiner une zone d'image**),  (**Draw Table Area**) (**Dessiner une zone de tableau**) si la qualité de la ROC est faible.



8. Une fois que le texte, l'image ou le tableau a été redéfini, appuyez sur  (**Convert**) (**Convertir**).



9. Le logiciel correspondant s'ouvre alors une fois le processus de conversion terminé.

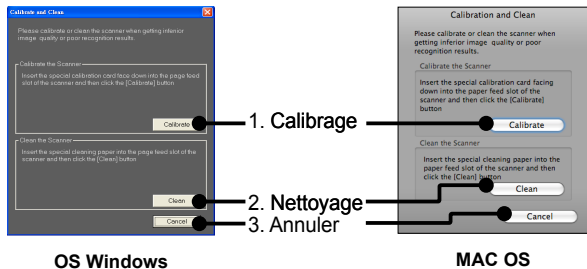
10. Pour plus de détails sur les opérations, référez-vous à l'Aide de **ABBYY FineReader Sprint** dans le logiciel.

Calibrage et nettoyage du scanner

- Pour obtenir une qualité d'image élevée et de bons résultats de reconnaissance, nettoyez et calibrez le scanner avant la numérisation de documents de temps à autre.
- Assurez-vous que le bâtonnet de nettoyage et que les papiers de calibrage sont propres, sans poussière avant de les utiliser.

Utilisation du papier de calibrage et de nettoyage

1. Cliquez sur  (**Calibrate and Clean**) (**Calibrage et nettoyage**) sur le panneau ScanExpress Plus, une fenêtre Calibrate and Clean (**Calibrage et nettoyage**) apparaît sur l'écran.
2. Insérer le papier de calibrage et de nettoyage dans la fente avec le côté blanc vers le haut, puis cliquez respectivement sur **Calibrate** (**Calibrage**) et **Clean** (**Nettoyage**) respectivement.
3. Le document passe par le rouleau d'alimentation pour terminer la tâche.



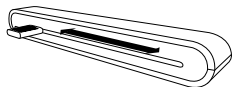
Utilisation du bâtonnet de nettoyage

ATTENTION : Ne pas insérer le bâtonnet de nettoyage dans la fente sur le côté avant du scanner.

1. Insérer l'extrémité mince du bâtonnet de nettoyage dans la fente à l'arrière du scanner.

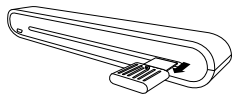


2. Déplacer le bâtonnet de nettoyage d'un côté à l'autre, légèrement, à plusieurs reprises, pour nettoyer le capteur du scanner.



Attention : Pour protéger les composants à l'intérieur du scanner, ne pas trop déplacer le bâtonnet de nettoyage du capteur.

3. Retirer doucement le bâtonnet de nettoyage de la fente et le préserver pour une utilisation ultérieure.



Guide de dépannage

- Assurez-vous que le câble USB est bien relié au scanner et à l'ordinateur.
- Calibrez et nettoyez le scanner si le résultat de la numérisation n'est pas de bonne qualité.

Spécification

Type de scanneur		Alimentation feuille couleur CIS
Résolution		Optique : 600 dpi (H) x 600 dpi (V)
Zone de numérisation		Max. 216 x 355 mm (grand format)
Source lumineuse		DEL
Interface		USB 2.0
Mode de numérisation		mode Couleur, mode Gris, Dessin au trait
Vitesse de numérisation		2,7ppm @ A4 300 dpi N&B et couleur 4ppm @ A4 200 dpi N&B et couleur
Système d'exploitation pris en charge		Windows XP / Vista / 7 Mac OS X 10.4~10.6
Formats pris en charge		JPG, BMP(Windows), PNG(MAC), TIFF, PDF
Scan via email (MAC OS)		JPG, PNG, TIFF, PDF
Configuration requise	MAC	Ordinateur Mac OS avec processeur Power PC ou Intel / Mac OSX 10.4 ou plus / 512 Mo RAM / 256 Mo d'espace disque disponible / Lecteur de CD-ROM / Au moins 2 ports USB disponibles
	PC	Pentium III 300 ou processeur équivalent / 256 Mo (512Mo pour Vista) RAM / 850 Mo d'espace disque disponible / Lecteur DVD-ROM / Au moins 2 ports USB disponibles
Consommation électrique		alimentation par bus USB 5V, 500mA
Dimensions		293mm x 63,7mm x 39mm
Poids		420g

Ce symbole qui apparaît sur le produit ou dans les instructions signifie que votre appareil électrique ou électronique, lorsqu'il ne fonctionne plus, doit être jeté séparément de vos déchets ménagers. En Europe, il existe différents systèmes de collecte pour le recyclage. Pour de plus amples informations, contactez l'autorité locale ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



ScanExpress S40 Plus

Escáner portátil A4

Manual del usuario

ESPAÑOL



Gracias por adquirir este escáner portátil. Este escáner portátil ideal puede llevarlo fácilmente con usted a eventos y reuniones especiales. Gracias a su práctica fuente de alimentación con interfaz USB, no es necesario utilizar pilas ni alimentación de CA. Lea las instrucciones para obtener más detalles.

El estilo y los componentes de este producto mostrados en este manual pueden diferir de la unidad real en función del modelo.

Contenido

Contenido	2
Información de seguridad	3
Familiarizarse con el producto	4
- Contenido del paquete	4
- Partes del escáner	4
Instalar el software	5
- Instalar el controlador del escáner	5
- Instalar otros programas de software	7
Instalar el hardware	8
Operación de digitalización	9
- Insertar un documento	9
- Digitalización directa	9
- Digitalizar utilizando el panel ScanExpress Plus	10
Digitalización con software TWAIN	13
- Acerca del controlador TWAIN	13
- Digitalizar utilizando TWAIN	13
- Configuración principal TWAIN	14
- Mejorar la configuración	15
- Configurar filtros	15
- Utilizar TWAIN en Photoshop CS5 y CS4	16
Digitalizar tarjetas de visita	18
- Insertar una tarjeta de visita	18
- Digitalizar la tarjeta de visita	18
- Editar	20
- Exportar y sincronizar	21
Digitalizar con ABBYY Findreader	22
Calibrar y limpiar el escáner	24
- Utilizar el papel de calibración y limpieza	24
Solucionar problemas	25
Especificaciones técnicas	26

Información de seguridad

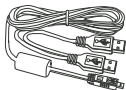
- Mantenga la unidad alejada de áreas con agua, humedad o polvo.
- No almacene nunca la unidad en áreas con temperatura elevada o muy baja.
- Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
- No coloque recipientes que contengan líquido (como jarrones o floreros) en el aparato.
- Proteja el escáner del polvo cuando no lo utilice.
- Si va a dejar de utilizar el escáner durante un prolongado período de tiempo, desconéctelo del cable USB y de su PC.
- Evite entornos donde el escáner quede expuesto a la luz solar directa (o a cualquier otra fuente de calor excesivo) durante prolongados períodos de tiempo.
- Proteja el escáner para evitar que posibles líquidos se derramen en él, como por ejemplo soda, café, té, etc.
- Tenga cuidado para que la unidad no se caiga ni sufra fuertes impactos.
- Utilice el escáner en una superficie de trabajo nivelada, firme y sin vibraciones.
- No abra la carcasa del escáner sin la presencia de personal técnico cualificado, ya que hay peligro de descargas eléctricas.

Familiarizarse con el producto

Contenido del paquete



Escáner



Cable USB



CD de
instalación



Bastoncillo de
limpieza



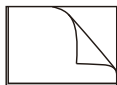
Funda de
transporte



Manual del
usuario



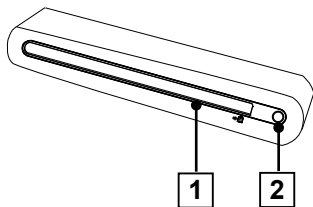
Tarjeta de
calibración y papel
de limpieza



Funda protectora
de fotos

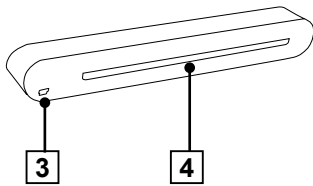
Partes del escáner

Vista frontal



1. Ranura de entrada del papel
2. Indicador de encendido/
Botón de digitalización

Vista posterior



3. Puerto USB
4. Ranura de salida del papel

Instalar el software

ATENCIÓN:

Complete la instalación del software antes de conectar el escáner. No conecte el cable USB al escáner ni a su PC ahora.

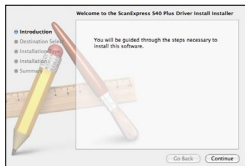
Instalar el controlador del escáner

Inserte el CD de instalación del software en la unidad de CD-ROM o DVD. El CD se ejecutará automáticamente y mostrará el menú emergente en la pantalla. Es obligatorio instalar el controlador del escáner **ScanExpress S40 Plus** para realizar digitalizaciones directas. Si lo desea, también puede instalar otros programas de software según sus preferencias.

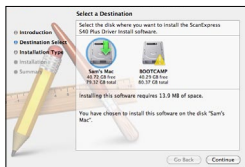
Nota: si el programa de ejecución automática no funciona, haga clic en **AUTORUN.exe (sistema operativo de PC)** o en el icono  del escritorio MAC (**sistema operativo MAC**).

Controlador para MAC

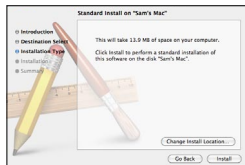
1. Haga doble clic en **ScanExpress S40 Plus Driver (Controlador ScanExpress S40 Plus)**. El asistente para la instalación aparecerá en la pantalla.



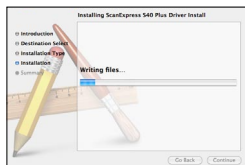
2. Seleccione el destino que desee para instalar el controlador TWAIN.(si hay otros discos duros disponibles).



3. Una vez seleccionado el destino, haga clic en el botón **"Install" (Instalar)** para continuar con el procedimiento de instalación.



4. Tenga paciencia ya que el procedimiento de instalación puede tardar un rato.

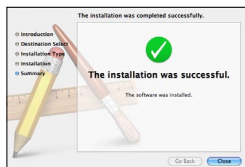


Nota: aparecerá una ventana de aviso en la pantalla si estableció una contraseña en su PC. Escriba la contraseña y haga clic en **"OK" (Aceptar)** para continuar con el procedimiento de instalación. Para obtener información sobre más configuraciones de contraseña, consulte el manual de su Mac.



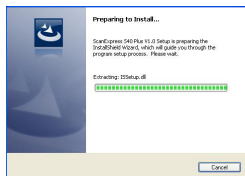
5. Haga clic en **"Close" (Cerrar)** cuando el procedimiento de instalación haya terminado.

6. Ahora, el escáner estará listo para usarse.

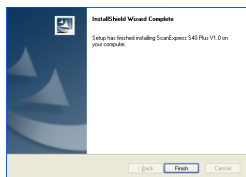


Controlador de PC

1. Haga clic en **Scanner Driver (Controlador del escáner)**.



2. Tenga paciencia, ya que el procedimiento de instalación puede tardar bastante.
3. Haga clic en **"Finish" (Finalizar)** cuando el procedimiento de instalación haya terminado.
4. Ahora, el escáner estará listo para usarse.



Instalar otros programas de software

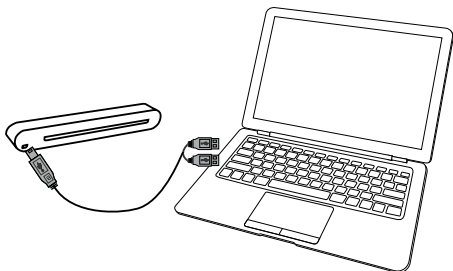
Cardiris: instale este programa para realizar operaciones de reconocimiento óptico de caracteres (OCR, Optical Character Recognition) para tarjetas de visita y exportar datos, incluidas las imágenes de tarjetas a correo electrónico, FrontRange GoldMine, HTML(*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop, archivos de texto (*.csv), vCard(*.vcf), ACT! y XML(*.xml).

Adobe Acrobat Reader (para ordenadores (WINDOWS)): Instale este programa para leer archivos PDF.

ABBYY FineReader: Instale este programa para realizar operaciones de reconocimiento óptico de caracteres (OCR, Optical Character Recognition). Este programa permite digitalizar texto y convertirlo en un documento de texto. Cuando termine, el sistema cargará automáticamente el programa de procesamiento de texto y colocará el documento digitalizado en una pantalla con el formato de archivo DOC.

Arcsoft Media Impression (para ordenadores(WINDOWS)): Este programa puede ayudarle a administrar las carpetas y a procesar fotografías. Proporciona acceso para organizar, ver, editar, compartir y proteger los archivos de imagen, música y vídeo.

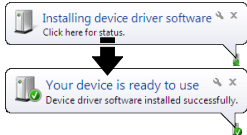
Instalar el hardware



1. Con su PC apagado, conecte uno de los dos extremos tipo A del cable al puerto USB de su PC y el otro extremo al escáner.
2. Cuando el equipo detecte que el nuevo hardware se ha insertado, el icono () aparecerá bajo Applications (Aplicaciones) (**sistema operativo MAC**) o aparecerá un mensaje emergente tal y como se muestra a continuación (**sistema operativo de PC**).

Nota: siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para completar los procedimientos de instalación.

Sistema operativo de PC



Sistema operativo MAC



Operación de digitalización

Insertar un documento

1. Inserte lentamente el documento boca arriba en la ranura de entrada de papel del escáner, asegurándose de que el documento permanezca en la posición correcta.
2. Empuje suavemente el documento hacia adelante hasta que la ranura de entrada lo atrape.

Nota: coloque el papel alineándolo con el lado derecho de la ranura de entrada si el tamaño de dicho papel es inferior a A4.

Usar la funda protectora de fotos

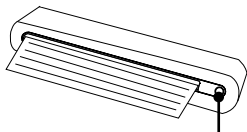
Para proteger sus valiosas fotografías durante la digitalización, colóquelas dentro de la funda protectora suministrada antes de llevar a cabo dicha digitalización. Asegúrese de que el extremo sellado entra primero en la ranura de alimentación de digitalización.



Nota: no coloque la fotografía que desea digitalizar en la funda protectora si dicha fotografía se ha laminado.

Digitalización directa

1. Inserte el documento en la ranura de entrada del escáner y toque el botón  (**Scan**) (**Digitalizar**) del escáner para iniciar la digitalización.
2. La imagen digitalizada se guardará en el directorio especificado en **Path (Ruta de acceso)** que se encuentra en el menú **Scan Setting (Configuración de digitalización)** en la página 12 y, a continuación, se mostrará en el área de digitalización.



Botón de digitalización

Nota: la primera vez, aparecerá una ventana de calibración antes de llevar a cabo la digitalización. Siga las instrucciones de la sección **Calibrating and Cleaning the Scanner (Calibrar y limpiar el escáner)** en la página 22.

Digitalizar utilizando el panel ScanExpress Plus

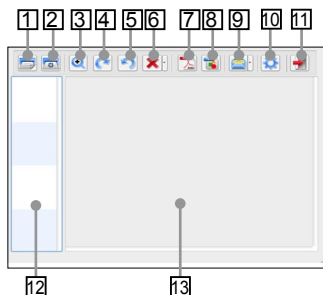
1. Seleccione **ScanExpress S40 Plus** () para iniciar el programa tal y como se indica a continuación:

Sistema operativo MAC: Applications (Aplicaciones) > ScanExpress Plus.

Sistema operativo de PC: Start (Inicio) > All Programs (Todos los programas) > ScanExpress S40 Plus > ScanExpress Plus.

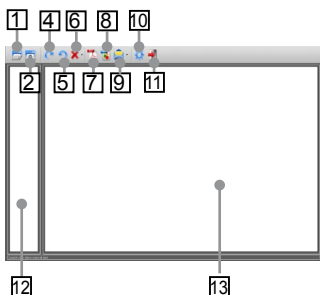
2. El panel ScanExpress Plus aparecerá en la pantalla según se muestra a continuación.

Sistema operativo MAC



- 1  Digitalizar
- 2  Calibrar y limpiar
- 3  Ampliar y reducir
- 4  Girar 90° en el sentido de las agujas del reloj
- 5  Girar 90° en sentido contrario a las agujas del reloj
- 6  Eliminar
- 7  Exportar todas las imágenes a PDF

Sistema operativo de PC



- 8  Exportar todas las imágenes a TIFF multipágina
- 9  Adjuntar una imagen o archivo PDF a un mensaje de correo electrónico
- 10  Configurar la digitalización
- 11  Salir
- 12 Área de modo de miniaturas
- 13 Área de digitalización

3. Defina la información en  (**Scan Setting**) (**Configuración de digitalización**) tal y como se describe en la pagina 12.

4. Presione  (**Scan**) (**Digitalizar**) en el panel ScanExpress S40 Plus para iniciar la digitalización.



5. Presione  o  (**Rotate**) (**Girar**) en el panel si desea girar la imagen.

Nota: puede repetir los pasos 3 ~ 4 para digitalizar más páginas que desee guardar en el mismo archivo.

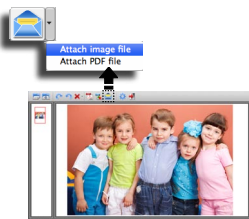
6. Presione  (**PDF**) o  (**TIFF**) para exportar las imágenes a un archivo PDF o TIFF.

7. Presione  (**Zoom**) para ampliar o reducir las imágenes digitalizadas. (Solamente para MAC)

Nota: para salir del panel de digitalización, presione  (**Exit**) (**Salir**) en dicho panel.

Adjuntar una imagen digitalizada a un mensaje de correo electrónico

• Presione  (**Attach the email**) (**Adjuntar al correo electrónico**) para adjuntar la imagen en formato TIF, JPEG, BMP o PDF para enviarla por correo electrónico.

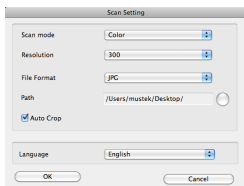


Nota: seleccione el programa de correo electrónico que prefiera en **Scan Setting** (**Configuración de digitalización**) si hay varios programas de correo electrónico en su PC.

Configuración de la digitalización

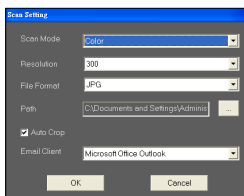
1. Haga clic en el icono "**Scan setting**" (Configuración de digitalización)  en el panel. Aparecerá una ventana de configuración de digitalización en la pantalla.

Sistema operativo MAC



2. Seleccione un valor de configuración en los campos **Scan Mode (Modo de digitalización)**, **Resolution (Resolución)**, **File Format (Formato de archivo)**, **Path (Ruta de acceso)**, **AutoCrop (Recorte automático)** y **Language (Idioma)** y haga clic en "**OK**" (Aceptar).

Sistema operativo de PC



2. Seleccione un valor de configuración en los campos **Scan Mode (Modo de digitalización)**, **Resolution (Resolución)**, **File Format (Formato de archivo)**, **Path (Ruta de acceso)**, **AutoCrop (Recorte automático)** y **Email Client (Correo electrónico)**, y haga clic en "**OK**" (Aceptar).

Nota 1: especifique un directorio en **Path (Ruta de acceso)** para la digitalización directa.

Nota 2: seleccione "**AutoCrop**" (Recorte automático) para recortar automáticamente el fondo que no desee en la imagen digitalizada.

Digitalización con software TWAIN

Acerca del controlador TWAIN

- La interfaz de usuario TWAIN es una opción de digitalización proporcionada con el escáner. TWAIN es un estándar de la industria que permite realizar la digitalización desde una aplicación compatible con Twain. Se puede acceder a este estándar fácilmente desde el software del escáner suministrado o desde una aplicación que admita TWAIN, como por ejemplo Media Impression o Photoshop. Antes de realizar los pasos siguientes, asegúrese de que ha instalado y configurado el software del escáner suministrado. Para obtener más detalles, consulte la ayuda de TWAIN para PC en el CD de software suministrado.

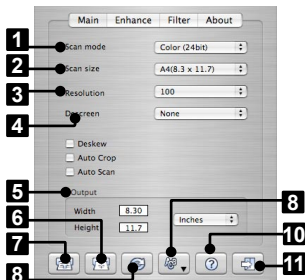
Digitalizar utilizando TWAIN

1. Inicie la aplicación compatible con TWAIN (por ejemplo Media Impression o PhotoShop).
2. Haga clic en **File (Archivo)** → **Import (Importar)** y seleccione **ScanExpress S40 Plus** para iniciar el controlador TWAIN del escáner. El panel TWAIN aparecerá en la pantalla.
3. Haga clic en  (**Scan**) (**Digitalizar**) o toque el botón  (**Scan**) (**Digitalizar**) para iniciar los procedimientos de digitalización. Cuando la digitalización haya terminado, el documento digitalizado se mostrará en la aplicación compatible con TWAIN.

Configuración principal TWAIN

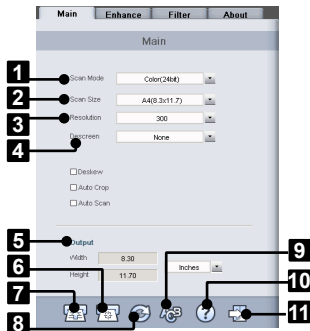
Haga clic en la pestaña **Main (Principal)** para ajustar el modo de digitalización, el tamaño, la resolución y la salida.

Sistema operativo MAC



- 1** Scan Mode (Modo de digitalización)
- 2** Scan Size
(Tamaño de digitalización)
- 3** Resolution (Resolución)
- 4** Descreen (Optimizar definición)
- 5** Output (Salida)
- 6** Calibrate and Clean
(Calibrar/Limpiar)

Sistema operativo de PC

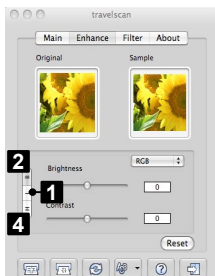


- 7** Scan (Digitalizar)
- 8** Reset (Restablecer)
- 9** Change TWAIN window language
(Cambiar el idioma de la ventana TWAIN)
- 10** Help (Ayuda)
- 11** Exit (Salir)

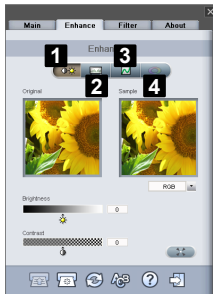
Mejorar la configuración

Haga clic en la pestaña **Enhance (Mejorar)** para configurar el efecto de digitalización que desee, como por ejemplo el brillo, el contraste, la curva y el matiz o la saturación.

Sistema operativo MAC



Sistema operativo de PC

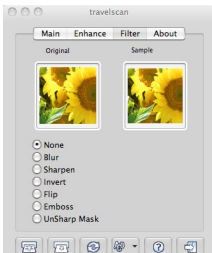


- 1 Level Control
(Control de nivel)
- 2 Brightness/
Contrast Control
(Control de brillo y
contraste)
- 3 Curve Control
(Control de curva)
- 4 Hue/Saturation
Control (Control de
matiz y saturación)

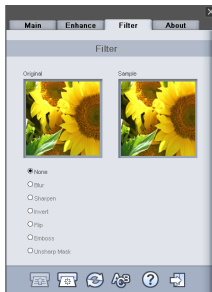
Configurar filtros

Haga clic en la pestaña **Filters (Filtros)** para ajustar los efectos individuales de la imagen digitalizada aplicando varios filtros a la misma antes de realizar la digitalización.

Sistema operativo MAC



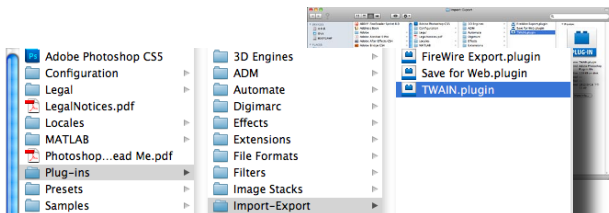
Sistema operativo de PC



Utilizar TWAIN en Photoshop CS5 y CS4

• Si utiliza Photoshop CS5 o CS4 en un sistema operativo MAC:

1. Descargue los complementos opcionales de Photoshop CS5 (para CS5) o los complementos opcionales de Adobe Photoshop CS4 y los archivos léame en inglés, español y francés (para CS4) de los sitios Web de Adobe que se indican a continuación:
CS5: <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4687>
CS4: <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4047>
2. Extraiga el archivo descargado y busque el archivo "TWAIN.plugin".
3. Salga de Photoshop y coloque el archivo "TWAIN.plugin" en el directorio de complementos de CS5/CS4: Applications\Adobe Photoshop CS5(CS4)\Plug-Ins\Import-Export\ (Aplicaciones\Adobe Photoshop CS5(CS4)\Plug-Ins\Importar-Exportar\)



4. Reinicie Photoshop para habilitar el complemento.

• Si utiliza Photoshop CS5 en un sistema operativo Windows, debe instalar manualmente el complemento TWAIN llevando a cabo los pasos siguientes:

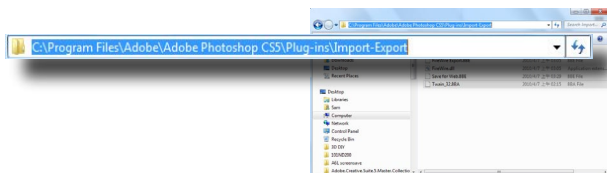
1. Descargue los complementos opcionales de Photoshop CS5 del sitio Web de Adobe que se indica a continuación:
<http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4688>
2. Extraiga el archivo descargado y busque el archivo "Twain_32.8BA" en la carpeta Win32 o Win64, dependiendo de si el sistema operativo es de 32 ó 64 bits.

Nota 1: puede que no vea la extensión del nombre de archivo .8BA.

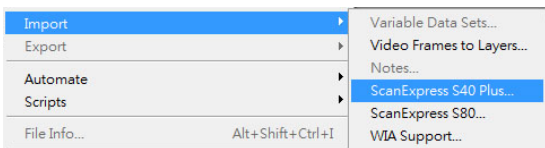
Nota 2: para comprobar si el sistema es de 32 ó 64 bits, haga clic en el botón Start (Inicio) y, a continuación, haga clic con el botón secundario en My Computer (Mi PC). En la lista desplegable, seleccione Properties (Propiedades).

3. Habilite el complemento TWAIN:

- Para ediciones de 32 bits de Windows: salga de Photoshop y coloque el archivo "Twain_32.8BA" (32 bits) en el directorio de complementos de CS5: C:\Program Files\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\
- Para ediciones de 64 bits de Windows: salga de Photoshop y coloque el archivo "Twain_32.8BA" (64 bits) en el directorio de complementos de CS5: C:\Program Files (x86)\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\



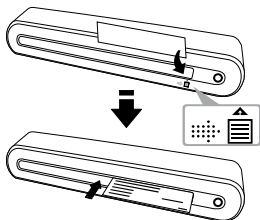
4. Reinicie Photoshop para habilitar el complemento.



Digitalizar tarjetas de visita

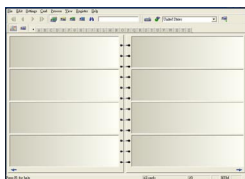
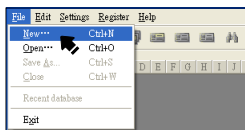
Insertar una tarjeta de visita

- Para evitar que la tarjeta de visita se desplace durante la digitalización, colóquela contra el lado derecho de la ranura de alimentación de papel y, a continuación, empújela suavemente hacia delante hasta que quede atrapada en dicha ranura.



Digitalizar la tarjeta de visita

1. Haga clic en **Start (Inicio) > All programs (Todos los programas) > I.R.I.S. Applications (Aplicaciones I.R.I.S.) > Cardiris > Cardiris**.
2. Haga clic en **File (Archivo) > New (Nuevo)** para crear una nueva hoja.



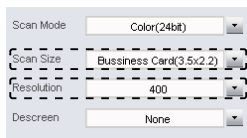
3. Haga clic en el botón  (**Scan Cards**) (**Digitalizar tarjetas**). Aparecerá el cuadro de diálogo Scan setting (Configuración de digitalización).



Nota: haga clic en el botón **Calibrate** (**Calibrar**) para iniciar el procedimiento de calibración si es la primera vez que utiliza escáner.



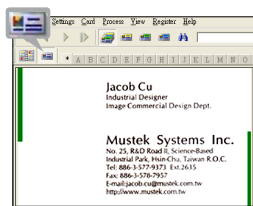
4. Establezca el valor del campo **Scan Size (Tamaño de digitalización)** en **Business Card (Tarjeta de visita)** (**3,5x2,2**) y el valor del campo **Resolution (Resolución)** en, al menos, **400**.



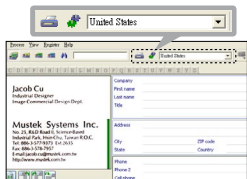
5. Seleccione la opción que prefiera en **Scan Mode (Modo de digitalización)** y, a continuación, haga clic en **Scan (Digitalizar)** para iniciar el procedimiento de digitalización.



6. Haga clic en el botón  (**Card view**) (**Vista de tarjeta**) en la barra de herramientas superior.

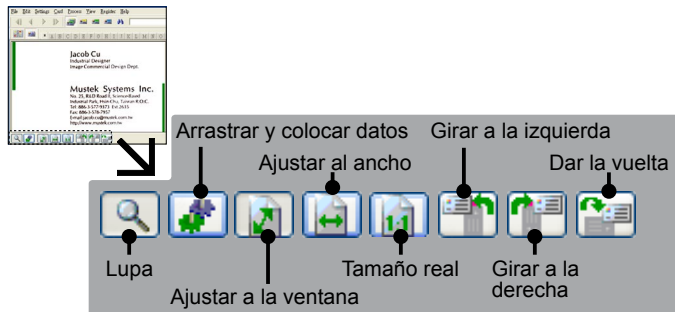


7. Haga clic en el botón  (**Recognize cards**) (**Reconocer tarjetas**) para iniciar el reconocimiento de caracteres. Asegúrese de que está establecido el país correcto en el campo de selección de país conforme a los idiomas de la tarjeta de visita.

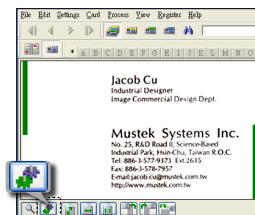


Editar

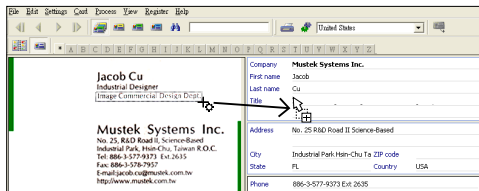
1. Seleccione una de las funciones que se indican a continuación y haga clic en ella para ajustar la vista previa de la tarjeta digitalizada.



2. Haga clic en el botón  (Drag-and-drop data) (Arrastrar y colocar datos).
3. Seleccione el área que desea editar o reconocer de nuevo mediante un ratón.



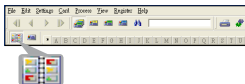
4. Arrastre y coloque el cuadrado seleccionado en el campo de destino.



Nota: la operación arrastrar y colocar solamente funciona en **Card view (Vista de tarjeta)** ().

Exportar y sincronizar

- Para exportar los datos y sincronizarlos con otras aplicaciones de software, cambie a  (**Album view (Vista de álbum)**)).



1. Haga clic en **File (Archivo) > Import, Export and Synchronize... (Importar, exportar y sincronizar...) > Synchronize (Sincronizar)**.

2. Haga clic en la pestaña **Export (Exportar)**.

3. Seleccione el formato que desee para exportar la tarjeta de visita digitalizada y, a continuación, haga clic en **Export (Exportar)**.

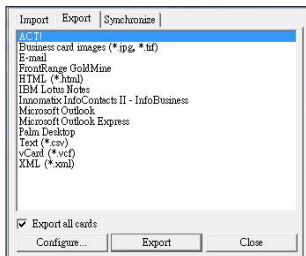
Los formatos admitidos son los siguientes: *.jpg, *.tif,

correo electrónico, FrontRange

GoldMine, HTML (*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts

II, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop, texto (*.csv), vCard

(*.vcf) y XML(*.xml).



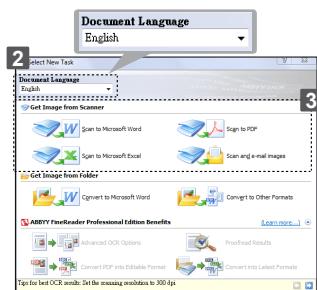
4. Alternativamente, repita los pasos 1 y 2 anteriores para seleccionar **Synchronize (Sincronizar)**.

5. Seleccione la aplicación de software que desee para sincronizar la tarjeta de visita digitalizada y, a continuación, haga clic en **Synchronize (Sincronizar)**. Las aplicaciones admitidas son las siguientes: ACT!, FrontRange GoldMine, IBM Lotus Notes, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop y Pocket PC.

Para obtener información sobre más funciones BCR, consulte la ayuda de Cardiris seleccionando **Help (Ayuda) > Help Topics (Temas de ayuda)**.

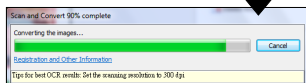
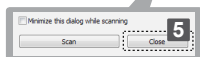
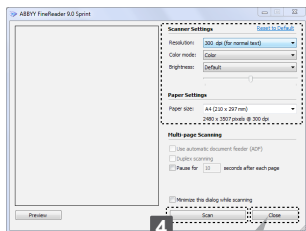
Digitalizar con ABBYY Findreader

1. Haga clic en **Start (Inicio)**
> **All programs (Todos los programas)** > **ABBYY FineReader 9.0 Sprint** > **ABBYY FineReader 9.0 Sprint**.
La ventana **Select New Task** (**Seleccionar nueva tarea**) aparecerá en la pantalla.
2. Seleccione el idioma para los documentos que desea digitalizar.
3. Seleccione el formato de archivo que desee. El menú de digitalización aparecerá en la pantalla.
4. Seleccione los valores que desee en las opciones **Resolution (Resolución)**, **Color mode (Modo de color)**, **Brightness (Brillo)** y **Paper size (Tamaño de papel)** y, a continuación, haga clic en el botón **Scan (Digitalizar)**. En el caso de la resolución elija un valor mínimo de 300 ppp.

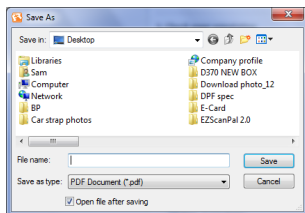


Nota: no toque el botón **Scan (Digitalizar)** del escáner ya que, si lo toca, la digitalización directa se iniciará y la digitalización se realizará automáticamente.

5. Cuando todos los documentos hallan pasado a través del escáner, haga clic en el botón **Close (Cerrar)** para procesarlos.

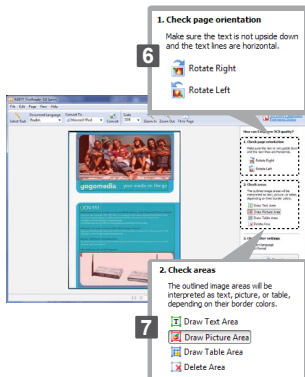


Note: el cuadro de diálogo **Save As (Guardar como)** aparecerá en la pantalla si selecciona PDF como formato de archivo convertido.

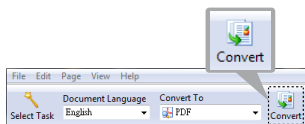


6. Haga clic en  o  en la ventana de la derecha para girar el documento si la dirección es incorrecta.

7. Dibuje el contorno para redefinir el texto, la imagen o la tabla utilizando las herramientas  (**Draw Text Area**) (**Dibujar área de texto**),  (**Draw Picture Area**) (**Dibujar área de imagen**),  (**Draw Table Area**) (**Dibujar área de table**) si la calidad de reconocimiento óptico de caracteres (OCR) es mala.



8. Cuando el texto, la imagen o la tabla se hallan definido, presione  (**Convert**) (**Convertir**).



9. El software correspondiente se abrirá cuando el proceso de conversión finalice.

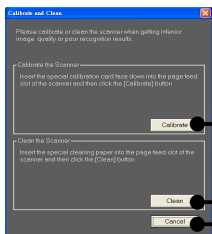
10. Para obtener información detallada sobre las operaciones, consulte la Ayuda de **ABBYY FineReader Sprint** en el propio software.

Calibrar y limpiar el escáner

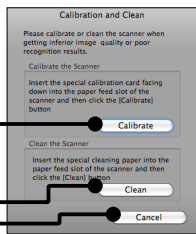
- Para obtener una buena calidad de imagen y unos buenos resultados en el reconocimiento, calibre y limpie de vez en cuando el escáner antes de digitalizar documentos.
- Asegúrese de que el bastoncillo de limpieza y el papel de calibración están limpios y no tienen polvo antes de utilizarse.

Utilizar el papel de calibración y limpieza

1. Haga clic en el icono  (**Calibrate and Clean (Calibrar y limpiar)**) de la barra de herramientas. Aparecerá una ventana de calibración y limpieza en la pantalla.
2. Inserte el papel especial de calibración o limpieza boca arriba en la ranura de entrada del escáner y haga clic en **Calibrate (Calibrar)** o **Clean (Limpiar)**.
3. El papel pasará por el rodillo de entrada para completar la tarea.



Sistema operativo Windows



Sistema operativo MAC

Utilizar el bastoncillo de limpieza

PRECAUCIÓN: no inserte el bastoncillo de limpieza en la ranura situada en el panel frontal del escáner.

1. Inserte el extremo delgado del bastoncillo de limpieza en la ranura situada en la parte posterior del escáner.

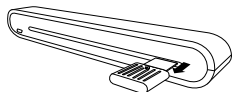


2. Mueva el bastoncillo de limpieza de un lado a otro ligeramente unas cuantas veces para limpiar el sensor del escáner.



Atención: para proteger los componentes internos del escáner, no mueva el bastoncillo de limpieza del sensor excesivamente.

3. Retire el bastoncillo de limpieza de la ranura con cuidado y guárdelo para utilizarlo en otra ocasión.



Solucionar problemas

- Asegúrese de que el cable USB está firmemente enchufado al escáner y a su PC.
- Calibre o limpie el escáner si la calidad de la digitalización es mala.

Especificaciones técnicas

Tipo de escáner	Alimentación de hojas CIS en color	
Resolución	Óptica: 600 ppp (H) x 600 ppp (V)	
Área de digitalización	216 x 355 mm como máximo (tamaño Legal)	
Fuente luminosa	LED	
Interfaz	USB 2.0	
Modo de digitalización	Modo de colores, modo de grises y líneas	
Velocidad de digitalización	2,7 ppm con A4 300 ppp B/N & color 4 ppm con A4 200 ppp B/N & color	
Sistemas compatibles	Windows XP / Vista / 7 Mac OS X 10.4~10.6	
Formatos admitidos	JPG, BMP(Windows), PNG(MAC), TIFF y PDF	
Digitalizar a través de correo electrónico (sistema operativo MAC)	JPG, PNG, TIFF y PDF	
System Requirements	MAC	Equipo con sistema operativo Mac con Power PC o procesador Intel/ Mac OSX 10.4 o posterior/ Memoria RAM de 512 MB/ 256 MB de espacio en disco duro/ Unidad de CD-ROM/ Al menos 2 puertos USB disponibles
	PC	Procesador Pentium III 300 o equivalente Memoria RAM de 256 MB (512 MB para Vista) 800 MB de espacio disponible en disco duro Unidad de CD-ROM Al menos 2 puertos USB disponibles
Consumo de energía	Alimentación por bus USB: 5 V y 500 mA	
Dimensiones	293mm x 63,7mm x 39mm	
Peso	420g	

Este símbolo que puede aparecer en el producto o en las instrucciones indica que el aparato electrónico o eléctrico no deberá desecharse al final de su vida con el resto de los desechos domésticos sino por separado. En la UE existen sistemas de recogida selectiva para el reciclado. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o el comercio donde haya adquirido el producto.



ScanExpress S40 Plus

Scanner Portátil A4

Manual do Utilizador

PORTUGUÊS



Obrigado por adquirir este Scanner Portátil. Com este scanner portátil ideal, pode transportá-lo facilmente para as suas reuniões ou eventos especiais. A alimentação é fornecida por uma prática interface USB, não havendo necessidade de utilizar baterias ou uma fonte de alimentação CA. Leia as instruções seguintes para uma informação detalhada.

O estilo e componentes do produto exibidos neste guia podem ser diferentes da unidade real devido à existência de vários dos modelos.

Índice

Índice	2
Informações de segurança.....	3
Conhecer o produto	4
- Conteúdo da embalagem	4
- Componentes do scanner.....	4
Instalar o Software	5
- Instalar o Controlador do Scanner.....	5
- Instalar Outro Software.....	7
Instalar o Hardware	8
Operação de Digitalização.....	9
- Inserir o Documento	9
- Digitalização Directa.....	9
- Digitalizar usando o painel do ScanExpress Plus	10
Digitalização com o Software TWAIN	13
- Acerca do Controlador TWAIN	13
- Digitalizar usando a norma TWAIN.....	13
- Definições principais TWAIN	14
- Configuração de Melhoria.....	15
- Configuração de Filtros.....	15
- Usar TWAIN no Photoshop CS5 e CS4.....	16
Digitalização de cartões de visita	18
- Insira um Cartão de visita	18
- Digitalizar o Cartão de visita	18
- Editar	20
- Exportar e Sincronizar	21
Digitalizar com o ABBYY FineReader.....	22
Calibrar e Limpar o Scanner.....	24
- Usar os Papéis de Calibragem e de Limpeza	24
Resolução de problemas	25
Especificações.....	26

Informações de segurança

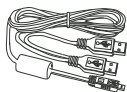
- Mantenha o dispositivo afastado de locais com água, humidade e pó.
- Nunca armazene em locais quentes ou muito frios.
- Utilize apenas dispositivos/acessórios especificados pelo fabricante.
- Não deverão ser colocados objectos com líquidos, tais como jarras, em cima do aparelho.
- Evite a acumulação de pó no scanner quando este não estiver a ser utilizado.
- Quando não utilizado durante um longo período de tempo, o dispositivo deve ser desligado do cabo USB e do PC.
- Evite ambientes onde o scanner possa ficar exposto a luz solar directa (ou qualquer outra fonte de calor excessivo) durante longos períodos.
- Proteja o scanner de potenciais derrames de líquidos, como refrigerantes, café, chá, etc.
- Não deixe cair o dispositivo e não o sujeite a impactos fortes.
- Utilize o scanner numa superfície nivelada bem estável, sem vibração excessiva.
- Não desmonte o scanner sem a ajuda de um técnico qualificado, pois existe o risco de choque eléctrico.

Conhecer o produto

Conteúdo da embalagem



Scanner



Cabo USB



CD de
instalação



Lâmina de
Limpeza



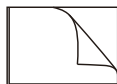
Bolsa de
transporte



Manual do
Utilizador



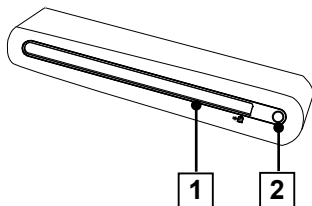
Folha de Calibragem
e
Papel de Limpeza



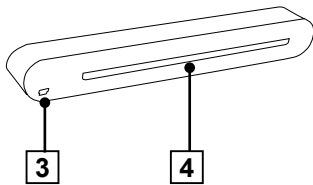
Bolsa Protectora
de Fotografias

Componentes do scanner

Vista frontal



Vista traseira



1. Ranhura de alimentação de papel
2. Indicador LED de energia/Botão de digitalização
3. Porta USB
4. Ranhura de saída de papel

Instalar o Software

ATENÇÃO:

Instale o software por completo antes de conectar o scanner. Não conecte o cabo USB ao scanner ou ao PC nesta fase.

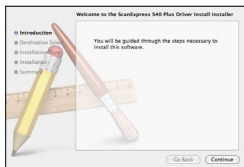
Instalar o Controlador do Scanner

Introduza o CD de instalação do software na unidade de CD- ou DVD-ROM. O CD será executado automaticamente e apresentará um menu no ecrã. O Controlador do **ScanExpress S40 Plus** é um software de instalação obrigatória para poder digitalizar. Pode optar pela instalação de outro software, conforme as suas preferências.

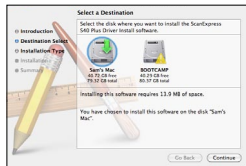
Nota: Se a Execução automática não funcionar, clique em **AUTORUN.exe (SO de PC)**, ou clique no ícone  do ambiente de trabalho de um MAC (**SO de MAC**).

Controlador para MAC

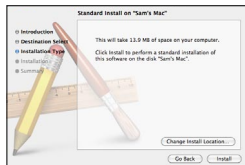
1. Clique duas vezes sobre Controlador do **ScanExpress S40 Plus** e o assistente de instalação será apresentado no ecrã.



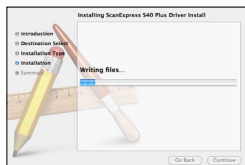
2. Seleccione o destino desejado para instalar o controlador TWAIN.



3. Após a selecção do destino, clique no botão **"Install" (Instalar)** para continuar o processo de instalação.



4. Aguarde um pouco, o processo de instalação demorará algum tempo.

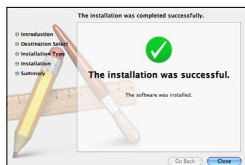


Nota: Será exibida uma janela de notificação no ecrã, caso tenha configurado uma palavra-passe no seu computador. Introduza a palavra-passe e clique em **"OK"** para continuar o processo de instalação. Para mais definições da palavra-passe, consulte o manual do seu Mac.



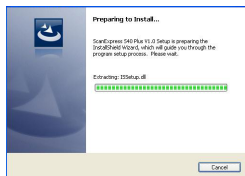
5. Clique em **"Close" (Fechar)** quando o processo de instalação estiver concluído.

6. O scanner já pode ser utilizado.

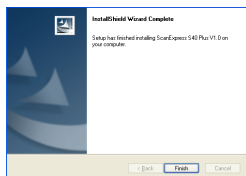


Controlador para PC

1. Clique sobre **Scanner Driver (Controlador do Scanner)**.



2. Aguarde alguns momentos uma vez que o processo de instalação pode demorar um pouco.
3. Clique em "**Finish**" (**Concluir**) quando o processo de instalação estiver concluído.
4. O scanner já pode ser utilizado.



Instalar Outro Software

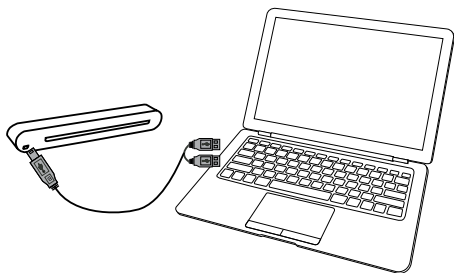
Cardiris: Instale este programa para executar uma operação de OCR (Reconhecimento Óptico de Caracteres) para cartões de visita e exporte todos os dados, incluindo imagens do cartão para e-mail, FrontRange Goldmine, HTML(*.html), IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop, Text (*.csv), vCard(*.vcf), ACT! e XML(*.xml).

Adobe Acrobat Reader (PC): Instale este programa para ler ficheiros PDF.

ABBYY FineReader: Instale este programa para realizar operações de OCR (Reconhecimento óptico de caracteres). Este programa permite digitalizar texto e convertê-lo num documento de texto. Após a digitalização, o seu sistema iniciará automaticamente o programa predefinido de processamento de texto e exibirá o documento digitalizado em formato DOC.

Arcsoft Media Impression (PC): Este programa pode ajudá-lo a gerir as suas pastas e a processar fotos. Permite organizar, visualizar, editar, partilhar e proteger os seus ficheiros de imagem, música e vídeo.

Instalar o Hardware



1. Com o PC ligado, ligue uma extremidade dupla do cabo USB Tipo-A à porta USB do seu PC e a outra extremidade ao scanner.
2. Quando o computador detectar a conexão do novo hardware, será apresentado o ícone () nas Applications (Aplicações) (**SO de MAC**) ou uma mensagem de pop-up, conforme abaixo (**SO de PC**).

Nota: Siga as instruções apresentadas no ecrã para completar o processo de instalação do hardware.



Operação de Digitalização

Inserir o Documento

1. Insira lentamente o documento virado para cima na ranhura de alimentação de papel do scanner, mantendo o documento na posição correcta.
2. Empurre o documento suavemente para a frente até que este seja puxado pela ranhura de alimentação.

Note: Coloque o papel alinhado com lado direito da ranhura de alimentação de papel se o mesmo for inferior ao tamanho A4.

Usar a Bolsa Protectora de Fotografias

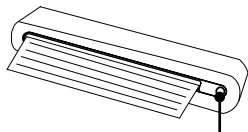
Para proteger as suas preciosas fotografias durante a digitalização, coloque a fotografia a digitalizar na bolsa protectora fornecida antes da digitalização. Certifique-se de que introduz a bolsa pela extremidade selada na ranhura de alimentação aquando de uma digitalização.



Nota: Não coloque a fotografia na bolsa protectora se a fotografia que pretende digitalizar tiver sido cortada.

Digitalização Directa

1. Insira o documento na ranhura de alimentação, pressione o botão  (**Scan**) (**Digitalizar**) no scanner para iniciar a digitalização.
2. A imagem digitalizada será guardada na **Path (Caminho)** que especificou no menu **Scan Setting (Configuração da digitalização)** na Página 12 e, de seguida, apresentada na área de digitalização.



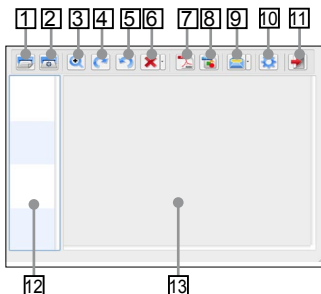
Botão de digitalização

Note: Será apresentada uma janela de calibragem antes da primeira vez digitalização. Siga as instruções de **Calibrating and Cleaning the Scanner (calibragem e Limpeza do Scanner)** na página 22.

Digitalizar usando o painel do ScanExpress Plus

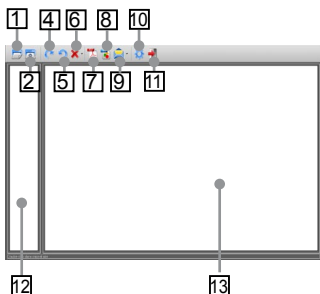
1. Seleccione (🖨️), no **ScanExpress S40 Plus**, para iniciar o programa:
SO de MAC: Applications (Aplicações) > ScanExpress Plus.
SO de PC: Start (Iniciar) > All Programs (Todos os programas) > ScanExpress S40 Plus > ScanExpress Plus.
2. O painel do ScanExpress Plus é apresentado no ecrã, conforme abaixo.

SO de MAC



- 1 Digitalizar
- 2 Calibrar e Limpar
- 3 Aumentar/diminuir Zoom
- 4 Rodar 90° no sentido horário
- 5 Rodar 90° no sentido anti-horário
- 6 Eliminar
- 7 Exportar todas as imagens para um ficheiro PDF

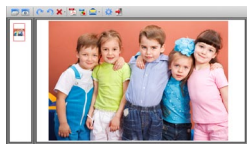
SO de PC



- 8 Exportar todas as imagens para um ficheiro TIFF com várias páginas
- 9 Anexar Imagem ou ficheiro PDF a um e-mail
- 10 Configuração da digitalização
- 11 Sair
- 12 Área de modo miniatura
- 13 Área de digitalização

3. Configure as  (**Scan Setting**) (**Configuração da digitalização**) conforme descrito na página 12.

4. Prima o botão  (**Scan**) (**Digitalizar**) no painel do ScanExpress S40 Plus para iniciar a digitalização.



5. Prima o botão  ou  (**Rotate**) (**Rodar**) no painel se quiser rodar a imagem.

Nota: Pode repetir os passos 3 ~ 4 para digitalizar mais páginas que serão guardadas no mesmo ficheiro.

6. Prima o botão  (**PDF**) ou  (**TIFF**) para exportar a(s) imagem(ns) para um ficheiro PDF ou TIFF.

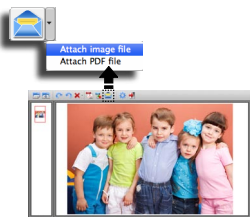
7. Prima o botão  (**Zoom**) para aumentar ou diminuir as imagens digitalizadas. (apenas para MAC)

Nota: Para sair do painel de digitalização, prima o botão  (**Exit**) (**Sair**) no painel.

Attach scanned image to email

• Prima  (**attach the email**) (**anexar a e-mail**) para anexar a imagem como ficheiro TIF, JPEG ou BMP, ou no formato PDF a um e-mail.

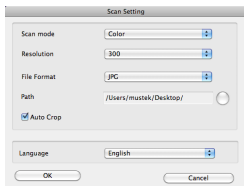
Nota: Seleccione o cliente de e-mail a utilizar na **Scan Setting (Configuração da digitalização)** se tiver vários clientes de e-mail instalados no PC.



Configuração da digitalização

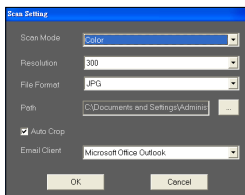
1. Clique no ícone "**Scan setting**" (**Configuração da digitalização**)  no painel. O menu da configuração da digitalização será apresentado no ecrã.

SO de MAC



2. Selecciona as definições pretendidas de **Scan Mode** (**Modo de digitalização**), **Resolution** (**Resolução**), **File Format** (**Formato de ficheiro**), **Path** (**Caminho**), **AutoCrop** (**Recortar automaticamente**) e **Language** (**Idioma**) e clique em "**OK**".

SO de PC



2. Selecciona as definições pretendidas de **Scan Mode** (**Modo de digitalização**), **Resolution** (**Resolução**), **File Format** (**Formato de ficheiro**), **Path** (**Caminho**), **AutoCrop** (**Recortar automaticamente**) e **Email Client** (**Cliente de e-mail**) e clique em "**OK**".

Nota 1: Especifique um directório na opção **Path** (**Caminho**) para uma digitalização directa.

Nota 2: Selecciona "**AutoCrop** (**Recortar Automaticamente**)" para recortar automaticamente áreas indesejadas da imagem digitalizada.

Digitalização com o Software TWAIN

Acerca do Controlador TWAIN

- A interface do utilizador TWAIN é uma opção de digitalização disponibilizada com o seu scanner. TWAIN é uma norma da indústria que permite digitalizar a partir de uma aplicação compatível com esta norma. Pode ser facilmente acedida a partir do software do scanner fornecido, ou de uma aplicação que suporte a norma TWAIN como o Media Impression ou o Photoshop. Antes de iniciar os passos abaixo, certifique-se de que possui o software do scanner instalado e configurado. Para mais informações, consulte a secção TWAIN da Ajuda para PC no CD facultado.

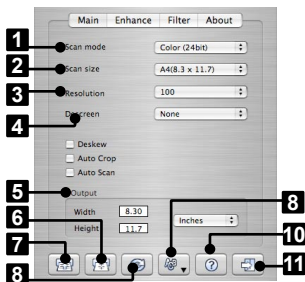
Digitalizar usando a norma TWAIN

1. Execute a aplicação compatível com a norma TWAIN (ex. Media Impression, ou Photoshop).
2. Clique em **File (Ficheiro)** → **Import (Importar)** seleccione **ScanExpress S40 Plus** para executar o controlador TWAIN do scanner. É apresentado o painel TWAIN no ecrã.
3. Clique em  (**Scan**) (**Digitalizar**) ou pressione o botão  (**Scan**) (**Digitalizar**) para iniciar o processo de digitalização. Quando a digitalização estiver concluída, o documento digitalizado será apresentado na aplicação compatível com a norma TWAIN.

Definições principais TWAIN

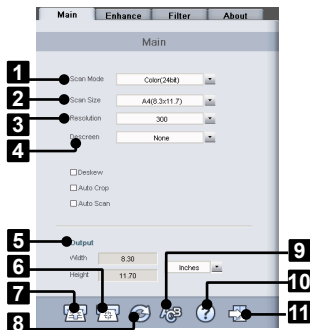
Clique no separador **Main (Principais)** para ajustar o modo de digitalização, o tamanho, a resolução e a saída.

SO de MAC



- 1** Scan Mode
(Modo de digitalização)
- 2** Scan Size
(Tamanho da digitalização)
- 3** Resolution (Resolução)
- 4** Descreen (Uniformizar)
- 5** Output (Saída)
- 6**  Calibrate and Clean
(Calibrar/Limpar)

SO de PC

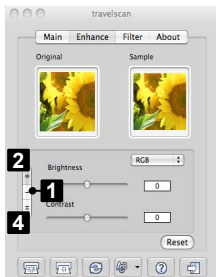


- 7**  Scan (Digitalizar)
- 8**  Reset (Repor)
- 9**  Change TWAIN window language
(Alterar o idioma da janela TWAIN)
- 10**  Help (Ajuda)
- 11**  Exit (Sair)

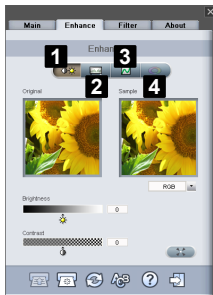
Configuração de Melhoria

Clique no separador **Enhance (Melhorar)** para configurar o efeito de digitalização pretendido, como brilho/contraste, curva e tonalidade/saturação.

SO de MAC



SO de PC

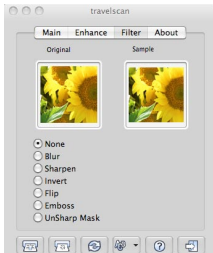


- 1 Level Control**
(Controlo de nível)
- 2 Brightness/Contrast Control**
(Controlo de Brilho/Contraste)
- 3 Curve Control**
(Controlo de Curva)
- 4 Hue/Saturation Control**
(Controlo de Tonalidade/Saturação)

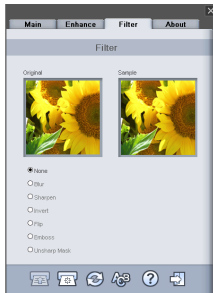
Configuração de Filtros

Clique no separador **Filter (Filtro)** para ajustar os efeitos individuais da imagem digitalizada através da aplicação de vários filtros à imagem, antes da digitalização.

SO de MAC



SO de PC



Usar TWAIN no Photoshop CS5 e CS4

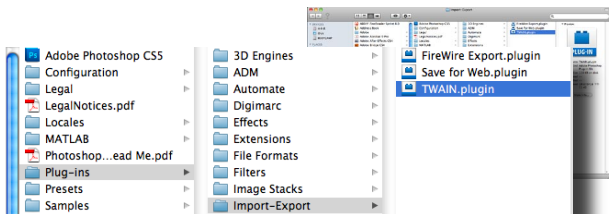
• Se usar o Photoshop CS5 ou CS4 num SO de MAC:

1. Transfira os plug-ins opcionais do Photoshop CS5 (para o CS5), ou os plug-ins opcionais do Adobe Photoshop CS4 e o ficheiro ReadMe em Inglês, Espanhol ou Francês (para o CS4) a partir do sítio Web da Adobe:

CS5: <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4687>

CS4: <http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4047>

2. Extraia o ficheiro transferido e procure o ficheiro "TWAIN.plugin".
3. Saia do Photoshop e copie o ficheiro "TWAIN.plugin" para o directório de plug-ins do CS5/CS4. Aplicações\Adobe Photoshop CS5(CS4)\Plug-Ins\Import-Export\



4. Reinicie o Photoshop para activar o plug-in.

• Se usar o Photoshop CS5 num SO Windows, deverá instalar manualmente o plug-in TWAIN da seguinte forma:

1. Transfira os plug-ins opcionais do Photoshop CS5 a partir do sítio Web da Adobe:

<http://www.adobe.com/support/downloads/detail.jsp?ftpID=4688>

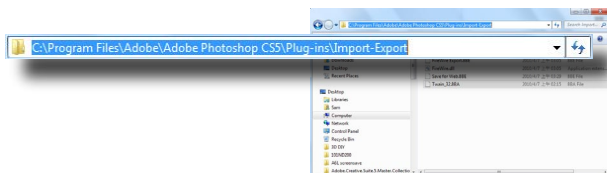
2. Extraia o ficheiro transferido e procure o ficheiro "Twain_32.8BA" na pasta Win32 ou Win64, consoante o seu sistema operativo (32 ou 64 bits).

Nota 1: Pode não conseguir visualizar a extensão do ficheiro .8BA.

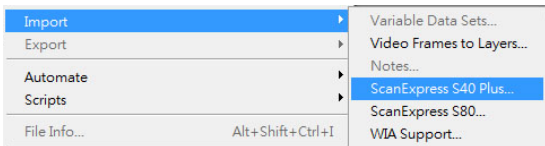
Nota 2: Para verificar se o seu sistema é de 32 ou de 64 bits, clique no botão Iniciar e clique com o botão direito do rato sobre O meu computador. A partir do menu de opções, seleccione Propriedades.

3. Activar o plug-in TWAIN:

- Para edições do Windows de 32 bits - Saia do Photoshop e copie o ficheiro "Twain_32.8BA" (32 bits) no directório de plug-ins do CS5: C:\Program Files\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\
- Para edições do Windows de 64 bits - Saia do Photoshop e copie o ficheiro "Twain_32.8BA" (64 bits) no directório de plug-ins do CS5: C:\Program Files (x86)\Adobe\Adobe Photoshop CS5\Plug-Ins\Import-Export\



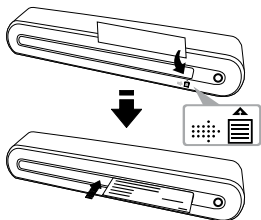
4. Reinicie o Photoshop para activar o plug-in.



Digitalização de cartões de visita

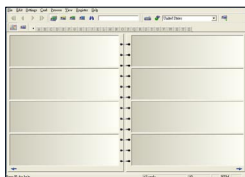
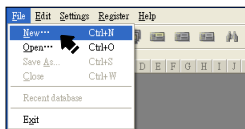
Insira um Cartão de visita

- Para evitar a deslocação do cartão de visita durante a digitalização, coloque o cartão de visita contra o lado direito da ranhura de alimentação e empurre cuidadosamente até o cartão de visita ser fixado pela ranhura de alimentação.



Digitalizar o Cartão de visita

1. Clique em **Start (Iniciar) > All programs (Todos os programas) > I.R.I.S. Applications > Cardiris > Cardiris.**
2. Clique em **File (Ficheiro) > New (Novo)** para criar uma folha nova.



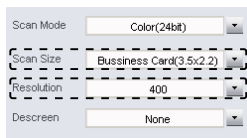
3. Clique no botão  (**Scan Cards (Digitalizar Cartões)**) para abrir a janela de Configuração da digitalização.



Nota: Clique no botão **Calibrate (Calibrar)** para iniciar o processo de calibragem, se for a primeira vez que usa o scanner.



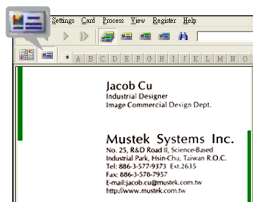
4. Defina a opção **Scan Size (Tamanho da digitalização)** para o **Business Card (Cartão de visita) (3,5x2,2)**, e a **Resolution (Resolução)** para **400**, no mínimo.



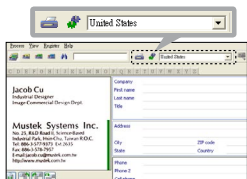
5. Seleccione o **Scan Mode (Modo de digitalização)** e de pois clique em **Scan (Digitalizar)** para iniciar o processo de digitalização.



6. Clique no botão  (**Card view**) (**Vista de cartão**) na barra de ferramentas superior.

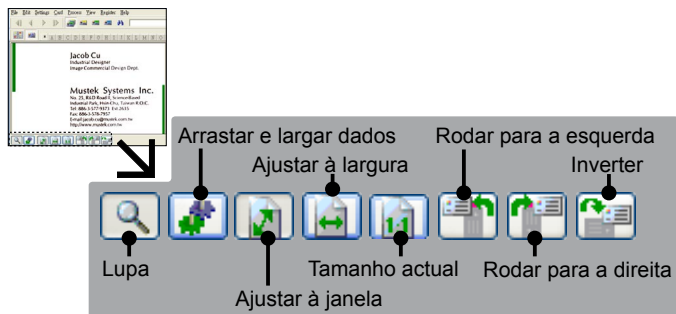


7. Click  (**Recognize cards**) (**Reconhecer cartões**) para iniciar o processo de reconhecimento de caracteres. Certifique-se de que é seleccionado o país correcto no campo de selecção do país para alinhar com os idiomas dos cartões de visita.

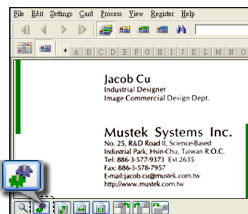


Editar

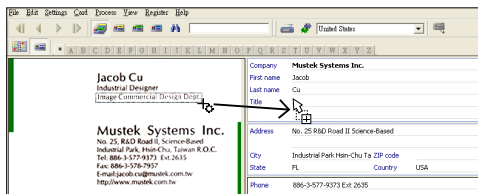
1. Selecciona e clique numa função abaixo para ajustar a pré-visualização do cartão digitalizado.



2. Clique no botão  (**Drag-and-drop data**) (**Arrastar e largar dados**).
3. Selecciona a área que pretende editar ou reconhecer novamente com o rato.



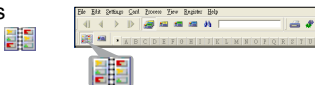
4. Arraste e largue o quadrado seleccionado para a área pretendida.



Nota: A operação de arrastar e largar só funciona na opção **Card view** (**Vista de cartão**) ().

Exportar e Sincronizar

- Para exportar e sincronizar os dados com outras aplicações, mude para a **(Album view) (Vista de álbum)**.



1. Clique em **File (Ficheiro) > Import, Export and Synchronize... (Importar, Exportar e Sincronizar...)** > separador **Synchronize (Sincronizar)**.

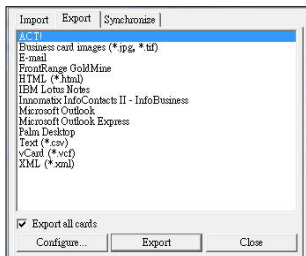
2. Clique no separador **Export (Exportar)**.

3. Seleccione um formato pretendido

para a exportação do cartão de visita digitalizado e depois clique em **Export (Exportar)**.

Os formatos suportados são os seguintes: *.jpg, *.tif, E-mail, FrontRange GoldMine, HTML(*.html).

IBM Lotus Notes, Innomatix InfoContacts II - InfoBusiness, Microsoft Outlook, Microsoft Outlook Express, Palm Desktop, Text (*.csv), vCard (*.vcf) e XML(*.xml).



4. Em alternativa, repita os passos 1-2 acima para seleccionar **Synchronize (Sincronizar)**.
5. Seleccione um software pretendido para a sincronização do cartão de visita digitalizado e depois **Synchronize (Sincronizar)**. O software suportado inclui os seguintes: ACT!, FrontRange GoldMine, IBM Lotus Notes, Outlook, Outlook Express, Palm Desktop e Pocket PC.

Para mais funções BCR, consulte a Ajuda do Cardiris na secção **Help (Ajuda) > Help Topics (Tópicos de Ajuda)**.

Digitalizar com o ABBYY FineReader

1. Clique em **Start (Iniciar) > All programs (Todos os programas) > ABBYY FineReader 9.0 Sprint > ABBYY FineReader 9.0 Sprint**. É apresentada a janela **Select New Task (Seleccionar Nova Tarefa)** no ecrã.

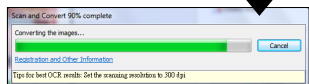
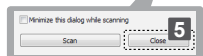
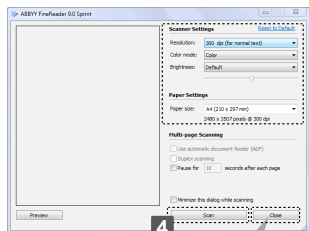
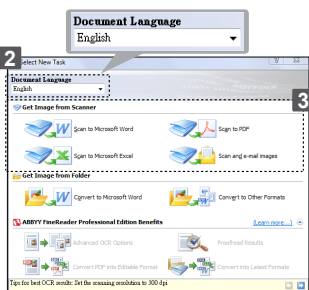
2. Selecciono o idioma do documento a digitalizar.

3. Selecciono um formato de ficheiro pretendido e será apresentado o menu de digitalização no ecrã.

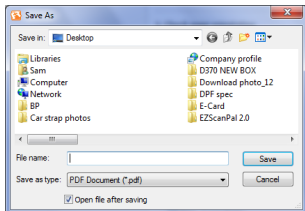
4. Selecciono as definições pretendidas de **Resolution (Resolução)** (mínimo de 300dpi), **Color mode (Modo de Cor)**, **Brightness (Brilho)** e **Paper size (Tamanho do Papel)** e depois prima o botão **Scan (Digitalizar)**.

Nota: Não toque na secção de **Scan (Digitalização)** do scanner, caso contrário será iniciada a Digitalização Directa com um toque e será processada automaticamente a digitalização.

5. Depois da passagem do documento pelo scanner, clique no botão **Close (Fechar)** para processar.

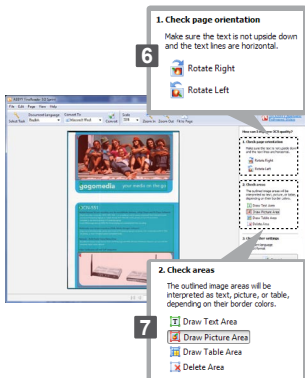


Nota: A janela **Save As (Guardar Como)** é apresentada no ecrã se seleccionar PDF como formato do ficheiro convertido.

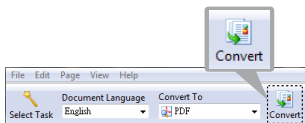


6. Clique em  ou  na janela à direita para rodar o documento, se a direcção não estiver correcta.

7. Desenhe o contorno para redefinir o texto, imagem ou tabela usando as ferramentas  (**Draw Text Area**) (**Desenhar Área de Texto**),  (**Draw Picture Area**) (**Desenhar Área da Imagem**),  (**Draw Table Area**) (**Desenhar Área da Tabela**), se a qualidade da operação de Reconhecimento de Caracteres for fraca.



8. Uma vez redefinido o texto, a imagem ou a tabela, prima  (**Convert**) (**Converter**).



9. O software correspondente será aberto quando o processo de conversão terminar.

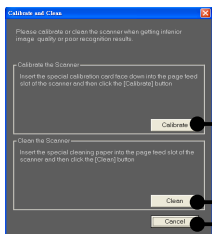
10. Para mais informações sobre a utilização, consulte o ficheiro Ajuda do **ABBYY FineReader Sprint** no software..

Calibrar e Limpar o Scanner

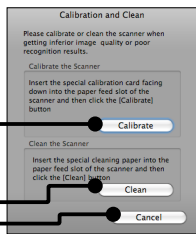
- Para obter uma boa qualidade de imagem e bons resultados de reconhecimento, limpe e calibre o scanner periodicamente antes de digitalizar documentos.
- Certifique-se de que a lâmina de limpeza e as folhas de calibragem estão limpas antes de utilizar.

Usar os Papéis de Calibragem e de Limpeza

1. Clique no botão  (**Calibrate and Clean (Calibrar e Limpar)**) no painel do ScanExpress Plus, depois será apresentada a janela de Calibragem e Limpeza no ecrã.
2. Insira o papel de calibragem ou de limpeza fornecido com o lado branco voltado para cima na ranhura de alimentação e clique em **Calibrate (Calibrar)** e **Clean (Limpar)** respectivamente.
3. O papel passará pelo rolo de alimentação para completar a tarefa.



SO Windows



SO de Mac

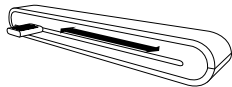
Usar a Lâmina de Limpeza

CUIDADO: Não insira a lâmina de limpeza na ranhura frontal do scanner.

1. Insira a extremidade fina da lâmina de limpeza na ranhura posterior do scanner.

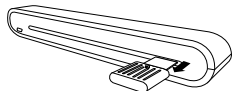


2. Desloque cuidadosamente a lâmina de limpeza de um lado para o outro, algumas vezes, para limpar o sensor do scanner.



Atenção: Para proteger os componentes internos do scanner, não passe a lâmina de limpeza do sensor excessivamente.

3. Retire a lâmina de limpeza cuidadosamente da ranhura e guarde-a para utilização futura.



Resolução de problemas

- Verifique se o cabo USB se encontra correctamente ligado ao scanner e ao computador.
- Efectue a calibragem ou limpeza do scanner se o resultado da digitalização for de baixa qualidade.

Especificações

Tipo de scanner	CIS a cores com alimentador de documentos	
Resolução	Óptica: 600 ppp (H) x 600 ppp (V)	
Área de digitalização	Máx. 216 x 355 mm (Tamanho Legal)	
Fonte de luz	LED	
Interface	USB 2.0	
Modo de digitalização	Modo a cores, Escala de cinzentos, Representação por linhas	
Velocidade de digitalização	2,7 ppm A4 a 300 ppp P/B & a cores 4 ppm A4 a 200 ppp P/B & a cores	
Sistema suportado	Windows XP / Vista / 7	
	Mac OS X 10.4~10.6	
Formatos suportados	JPG, BMP(Windows), PNG(MAC), TIFF, PDF	
Scan via email (Digitalizar para e-mail) (SO de MAC)	JPG, PNG, TIFF, PDF	
Requisitos do sistema	MAC	Computador Mac OS com processador Power PC ou Intel/ Mac OSX 10.4 ou superior/ 512MB de RAM/ 256MB de espaço livre no disco rígido/ Unidade de CD-ROM/ Pelo menos 2 portas USB disponíveis
	PC	Processador Pentium III 300 ou equivalente / 256MB de RAM (512MB para Vista)/ 85MB de espaço disponível no disco rígido/ Unidade CD-ROM / Pelo menos 2 portas USB disponíveis
Consumo de energia	Alimentação por bus USB 5V, 500mA	
Dimensões	293mm x 63,7mm x 39mm	
Peso	420g	

Este símbolo presente no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico ou electrónico deve ser eliminado no fim da sua vida útil mas separadamente do lixo doméstico. Existem diferentes sistemas de recolha para reciclagem na EU. Para mais informações, contacte as entidades locais ou o vendedor junto do qual comprou o seu produto.

